

第一章 緒論

第一節 研究動機

面對12年國教的衝擊，對於英文程度不一的學生，老師該如何帶領他們體驗學習、探索學習？如何進行差異化的教學活動？學生如何達到有效的學習？怎樣的學習方式才能提升學生帶得走的能力？

一群教學現場的高職英文教師，以雁行理論為發想，志同道合的人彼此間相互推動，群體合作比個人單打獨鬥更能夠獲得較多的優勢。在面對12年國教的衝擊，擁有相同理念與目標的老師，聚集在一起，彼此合作、相互激勵、相互扶持，一起研思議題、共同改進問題，大家共同學習，擴張教學境界，讓學生的學習效率倍增。藉由定期與不定期的聚會研討，資深教師與新進教師之間共同腦力激盪，創新研發教學方法，以學習者為中心的教育理念，構築學生共同學習的友善環境，經營教師專業社群，共同創新課程，相互觀摩學習的組織平台。藉著一次又一次的教學經驗分享，讓教學薪火相傳，活絡教與學；讓每位師生在既溫暖又友善的支持下，尋找新亮點；讓彼此互相砥礪，共同成長，攜手向前行；讓老師在變革中，尋求突破，開發培育學生能量的有效教學，共創未來美！

我們擬定一個教與學的架構，建立教育四大願景：活絡教與學、尋找新亮點、攜手向前行與共創未來美。校園兩大核心活動：老師的教、學生的學。教、學之間融入生命教育、生活教育、多元文化、性別平等，以及情緒管理及挫折容忍等相關議題，強調教與學的相互影響，老師有效的教學活動能活化學生的學習，學生正向的學習同樣牽動老師教學的活力。

教學四大支持：專業社群的集體構思，行政的資源，校外的資源，學生的熱情投入和積極參與是老師教學活化的源泉。

學生六大能力：我們認為學生的學習不再是「老師在台上用力講、學生在坐位上任意聽」的傳統學習模式；我們以學生為主角，強調學生的自主性學習，藉由團隊合作、彼此互相觀摩學習的模式，讓學生尋找學習夥伴，與省思的課題、

自己、同儕及老師對話，最後期待學生經由多樣的教學活動，習得英文的聽說讀寫及生活的六大能力：美學力、想像力、思考力、創新力、溝通能力及解決問題的能力之自發性學習過程。

第二節 研究目的

本研究因應上述背景，教師藉由社群的平台，嘗試運用以學習者為中心的多種教學活動，並以多元評量的理念，設計有別於傳統的紙筆評量方式。

語言具有實用性，語言的學習不再侷限在課室裡，而是結合實作課程，讓學生將平日所學，運用在實際生活中。期待學生在面對多變的社會環境與國際競爭的壓力下，讓學生在學習英語的聽、說、讀、寫同時，強調六大生活能力的養成。

以活用、有效率的教學理念，設計一系列能捉住學生目光，又兼具實用價值，讓學生樂於學習、動手學習、展現學習熱忱是我們教學設計的方向。教學活動強調學生是學習的主角，以客為尊的概念，將英語的學習與學生生活經驗相連結，主張英語的學習具有階段使命，期許學生在大學時能更深入學習英語，因此教學設計以啟發學生興趣為主軸，設計全方位、多面向的學習活動，認為語言的學習不能獨立於文化情境，利用多感官刺激，教學不再講光抄、背多分，不獨尊視覺的學習，聽覺、觸覺樣樣皆學習，更運用周遭資源，融入文化社會議題，設計教學活動。

期許學生輕鬆、快樂學習英語，老師集體構思，設計多元的教學活動與評量方式，藉以了解學生擁有帶得走的「能力」，即英語能力、美學能力、溝通能力、解決問題的能力、想像力、思考力及創新力。本研究的目的整理如下：

1. 設計多元化的英文教學活動。
2. 構思多樣化的英文評量方式。
3. 分享教師參與社群之成長歷程。

第三節 研究方法

本研究由教師專業社群的五位英文老師，利用課餘時間，以士林高商日間部的學生為對象，為期一年的時間，進行文獻分析與問卷調查等方法，開啟老師們的課室，打破課程的藩籬，以教學活動為主軸，五位現職的英文老師，在各自的課堂上加強學生的各項能力，再整合、討論教學方法與步驟，設計出以學生為中心的高職英語教學活動及其多元的評量方式。

第四節 名詞釋義

一、教學活動

本研究的教學活動不侷限在課室裡，舉凡與英文教學相關之聽、說、讀、寫等四種技能的動態與靜態的各種活動都屬之。

二、教學評量

本研究的教學評量涵蓋傳統評量與另類評量，其評量的方法、內容、過程、結果多元化。傳統評量有紙筆評量的是非題、選擇題、填充題、配合題和簡答題等；另類評量則有非正式提問、正式口試、正式觀察或非正式觀察、歌謠或韻文表演、師生晤談、角色扮演、口頭報告或海報等作品展示、檔案評量、創造性寫作或文字記述、專題研究、學生自我評量或同儕互評等。歸納如下重點：

1. 教學需要評量，評量要有客觀性，評量內容須兼顧認知、技能、情意等面向，評量方法應採取，如觀察、口試、筆試、實作 與檔案等評量的多元評量方式，老師可依單元內容和性質，針對學生的課堂表現、作業、演示、心得報告、實際操作、成果作品和其他綜合表現等，相互配合使用，給予評量。

2. 教學評量在實施形成性評量與總結性評量時，老師須是當考量學生的學習能力及先備知能，以建立學生學習興趣與信心的提升。

3. 教學評量的結果不單單只作為教師改進教學及輔導學生學習外，尚可作為學校特色課程或改進課程之參考依據。

第二章 文獻探討

第一節 高職英語教學現況

一般人印象高職生英文能力普遍不佳，其主要原因之一是高職共同科目英文科的時數過少是；然而，依游毓玲與陳柏年（2014）研究指出，從民國75年公布的高職英文課程、87年的學年學分制課程、到現行的技職新課程，高職部定英文必修課程，其實是一直維持12學分。本節首先回顧並探討高職英文課程綱要，其次以士林高商的英文教學為例，說明高職英語教學現況。

一、高職英文課程綱要沿革與探討

經歷不同的教育改革，不變的是技職體系在臺灣的教育體制、社會觀感以及父母的心中仍然受到忽略與歧視。多年來，高職學生不受重視的現象，從以下即可略知一二：大學學測以及指考當天，各大報紙的頭版頭條大幅報導大學考試登場；然而，技術校院的統測，鮮少出現在報紙頭版。更甚者，技專校院入學測驗中心宣布，自民國104年起，統測的共同科英文科考試加考非選擇題，當年英文試題答案欄的模擬兩可，及至今年翻譯題提供字頭字尾等等等，同樣沒有引起社會大眾太多的關注與討論，這些都是高級職業學校與學生不受重視的最佳證明。

至於高職的英語教學，在90年代初期技術學院與科技大學，如雨後春筍般大量成立與升格之後，高職教育的教學目標不再以培養學生進入職場所必需的技能為主，而是因應越來愈多的高職生以繼續升學為目標，為了進入更好的技術學院與科技大學，以及銜接大學的課程，高職端日益重視共同科目英文科的教學。例如，在高職的共同科目英文科的課程綱要中，高職的英文課一直維持每週2小時，然而，目前部分以升學為主的高職，會以校訂選修科目的方式，將英文科的時數增加為3小時，甚至是4小時。

教育部最新公告的十二年國教總綱中，高職部定必修英文科目仍為12學分，

相當於高職三年，每學期2學分；也就是仍維持目前部定必修英文的學分數，為了解高職共同科目英文科課程綱要之沿革，在此引用游毓玲等研究，回顧高職英文課程之課程目標與內容：民國75、76年公布的高職英文課程，以類科為主，分別有工業類、商業類、護理類、農業類、家事類等等，英文課程為每週2小時，教學目標除一般英文教學外，並強調專業知識之介紹。各類科共同的教學目標如下：

- 一、培養學生對英文之興趣；
- 二、培養學生英語聽與說之能力；
- 三、培養學生運用基本語法之能力；
- 四、培養撰寫處理實務之簡單英文書信及報告之能力。

而介紹專業英文（English for Specific Purposes, ESP）之教學目標，則因專業類別不同而有異，如工業類為「加強實用英語及工業術語之學習」和「培養閱讀普通及工業英文之能力」；家事類則為「加強實用英語及家事術語之學習」和「培養閱讀普通及家事英文之能力」。

民國84年教育部公布，高中與高職於民國87年實施學年學分制課程。根據此課程，高職部訂的必修英文課程仍維持每週2小時，教學目標與教材大綱則不同於民國75、76年公布的高職英文課程，改以一般英文為其教學目標（部分類科另有英語會話之設計）。其教學目標大致如下：

- 一、加強英語文聽、說、讀、寫之知能，以期聽懂並能口說簡易英語，看懂並能書寫淺易之英文，同時能實際運用於日常生活中。
- 二、熟悉實用英語文教材，以期能更深入瞭解西方禮儀文化。
- 三、培養學習英語文之興趣，進而能欣賞其文學作品或參與相關之藝文活動。
- 四、促進對國際事物及科技新知之瞭解，以期能熟悉世界潮流之趨勢。

學年學分制課程教學目標，不再分類科敘述各類科的專業英文教學目標，並且將語言學習中必要的文化與文學納入教學目標，以及含括了當代國民所必須具備的

國際觀。雖然部訂必修英文課程的教學目標未顧及各類科專業英文的需求，然而學年學分制課程在課程學分上保留了較大的彈性，各校以及各類科得以彈性的學分數及課程安排，配合不同科別，面對就業或升學學生的需求，如開設專業英文課程等。

現行的技職新課程之部定高職必修英文課程，仍為每週2小時，其教學目標大致有：

一、培養學生運用所學簡易的字詞及語法，實際運用於日常生活聽、說、讀、寫之溝通中。

二、培養學生具備英語文有效的學習方法與正確的學習態度以及英語文的學習興趣，提昇人文素養。

三、培養學生獨立思考與價值判斷之能力。

四、指導學生認識與瞭解中西文化差異、國際事務、科技新知及世界觀。

和上述學年學分制的教學目標相比較，新修訂的技職新課程亦未將專業英文列為教學目標，而是強調培養學生一般英文的能力與國際觀並注重中西文化差異；技職新課程並加入養成學習英文的正確態度與方法，以及培養獨立思考能力。

綜合上述三個版本的部定高職必修英文課程，唯一不變的是部定共同英文時數一直都是每週2小時。民國75、76年公布的高職英文課程重點僅在培養學生的英語文能力，並將專業英文列入課程目標，但並未明確界定與說明專業英文課程的目標與內容。學年學分制課程與技職新課程，除了聽、說、讀、寫英語文能力之外，進一步將「文學」與「文化」納入課程當中，並且將學習方法、學習態度、國際觀、獨立思考等學習所需具備之條件以及現代國民應具備之素養列入課程；上述列舉的學習條件與要素等，乃為了培養高職學生具備一般英文能力為課程目標。

每週的教學時數，是高職部定共同英文的教學目標與課程規劃，引起最多爭議之處。張武昌（2006）表示高職生的英文學習是「先天不足，後天失調」，所

謂「後天失調」乃指高職部定英文必修課時數過少，每週只有2小時。針對高職英文課程，洪銓修與羅寶珠（1995）曾提出以下建議：

一、部定高職必修英文課程應訂定合理教學目標，並且教學目標、師資與課程等應相互配合，以縮小理想與實際的差距；

二、設置高職英文教材編輯小組，定期研商高職教材之改進；

三、增加授課時數，每週至少四至六小時。

施玉惠等（1997）亦明白指出高職英文授課時數太少、課程標準久未修訂、教學目標與學生升學目標不符等問題。周碩貴（2005）則指出學年學分制以及技職新課程的部定必修英文之教學目標，較之前涵蓋ESP的課程標準，更為符合高職英文教學的實情與現實需要，但缺乏銜接科技大學與技術學院英文課程的縱向架構。至於英文每週教學時數的問題，周碩貴建議在瞭解學生程度與實際需求後，各校宜妥善利用校訂學分，設計彈性課程，適度增加教學時數以符合學生的實際需求。

民國87年高職學年學分制課程實施後，校訂課程開始有約160總學分數的23%的自主發展空間，技職新課程實施後，學校開設選修課程的空間更大。事實上，像本校士林高商已針對學生的需求，調整每週英文教學時數為4-5小時；而各校同樣可以因應學校特色與學生實際需求，研擬符合升學或就業，具有連貫性質的英語教學模式，更有彈性的增加英文教學的時數。

二、高職英語教學現況—以士林高商為例

國內針對技職體系英語教學所進行的研究，相較於針對國小、國中、高中與一般大學所進行的研究，實際上是為數不多的；而針對技職體系英語教學所進行的研究，主要集中在以技專校院為研究對象，對於高職英語教學相對較少關注。根據游毓玲等（2014）研究，近年來國內的碩博士論文所進行的主題，因近年來科技大學以及應用外語研究所的大量增加，碩士論文以高職英語教學作為研究範

疇的數量較過去增加，但大部分論文集中在教學實驗的研究上，僅有少數的論文針對高職學生學習英文的動機、學習略、閱讀策略、英文字彙學習策略等進行調查研究，而上述內容以學習動機與學習策略相關研究相對較多。綜合近年來進行的研究，發現高職學生學習英文的動機以及學習策略的使用普遍落在中間值，亦即學習動機不高，使用學習策略的情況不是很好；此外，高職學生所具備的英文閱讀策略不多，閱讀英文文章時，能運用有效閱讀策略的比例也不高，且使用的策略多屬於局部性的閱讀策略（local reading strategy），全面性的閱讀策略（global reading strategy）使用的情形偏低。

儘管高職生的英文學習狀況被形容是「先天不足、後天失調」，「先天不足」或許是指高職學生的英文能力普遍不如高中學生（林茂松，1995；歐鴻章，1997）；「後天失調」如前述是指高職共同科目英文課時數一直都是每週 2 小時。二十多年前，林茂松（1995）也指出英文授課時數太少、教師缺乏成就感、英文教材乏味且與實際需要差距太大等問題，造成高職英語教學的困境。士林高商也曾面對類似困境；然而，近年有幸在學校領導者的高瞻遠矚之下，鼓勵老師創立專業社群，成立特色課程，廣求外部資源等等，雖然一般人視職業校是高級中等學校的二軍，高職生的英文學習狀況與程度不如高中生，事實上在士林高商全體師生的努力下，我們以本校日間部為例簡述目前的英文教學現狀：日間部每個年級，除體育班與綜職班外，商經科、會計科、國貿科、資處科、應外科及廣設科共 20 班，高一至高二每個學生至少有 4 堂英文相關的課程，此外，學校也開設語文相關社團，提供海外遊學機會，推廣閱讀，開設第八節英語特色選修課程，讓外籍英文老師入班協同教學，舉辦英文相關競賽、活動、參訪、與大學端合作到企業實習簡報、全英語營隊…等。當學生升到三年級時，各班除了原有的四節英文相關課程外，各班可以因應需求，增開一個學分的選修課，或是以學術性社團名義，班級會自主成立英文研讀相關社團，力求英文能力的加深與加廣。而應外科的學生，從高一開始除了原有的英文讀本之外，更有豐富、多元的英文相關

課程，諸如英語會話、新聞英語、英美小說、專題製作、英文寫作等，學校更鼓勵學生以平日所學回饋社區，所以土商的學生以原創英語繪本至鄰近國小說故事、運用網路指導偏鄉學童英文的學習…，這些生活化的學習過程不僅讓社區學童見證土商優質的教學，更是學生專業學習與服務學習的美好連結，此外，學校鼓勵學生參加多益檢定，今年學生就有 100 人多益考 600 分以上，其中 2 人考 900 分以上，也有達到滿分 990 分的學生，本校學生的英文表現，也因此獲得華航公司的認同，據 5 月 18 日聯合報就報導士林高商與中華航空簽訂教學合作契約，共同培訓航空業務與行銷人才，華航台北分公司行銷策劃部副理劉君祥，到土商和校長曾騰瀧正式簽訂教學合作契約，將對應用外語、商業經營、國際貿易、會計、資料處理等五科學生，進行教學合作，華航會派機師和業師來為學生加強英語口說能力；另外，華航的行銷部門，也會派業師教學生如何規畫旅程、航空景點等行銷。針對以上種種教學的努力與創新，本校學生參加 105 年度商管群、設計群與應外英文組的統測入學考試時，本校該三類考生，分別是 509 名、113 名與 94 名，其共同科英文的平均分數分別是 75.35、75.87 與 92.03，再看應外科學生的專業科目成績分是 70.29，若再將學生多益的成績考量進去，事實上本校學生的英文表現，絕不是上述學者所描述的現象。

因此，本研究，特別針對過去一年來，以應外科教師專業社群為基底的討論構思，而衍生出來跨科目的教學活動及其評量方式，期望對上述學者的一些看法有所翻轉，同時藉以拋磚引玉，讓基層教師有一個共同討論的平台，或許不成熟，然而卻是個開端，希望讓英語文教學活化，提升高職學生學習興趣，讓更多高職學生以這樣的教學活重燃學習的興趣，具備良好的英文能力的基礎，進入高等教育階段繼續提升其英文的能力，讓高職學生宜具備終身學習與職涯發展所需之基礎能力，讓各校辦學特色與學生需求，以校定選修科目的方式開設具有各校特色的英文課程。

第二節 外語教學相關理論

12 年國教之教育願景乃成就每一個孩子，因此本研究以差異化教學為前提，輔以語言學習理論，設計教學活動，其理論基礎主要參考以下相關理論：以學習者為中心、情意濾網及情境教學法，Bloom 的教育目標分類法與同儕協助學習策略（Peer-Assisted Learning Strategies）。茲分述於後：

一、差異化教學

差異化教學是針對同一班級之不同程度、學習需求、學習方式及學習興趣的學生提供多元性學習輔導方案的一種教學模式（Tomlinson et al., 2003）。因此差異化教學強調教師的教學計畫必須考量到個別學生的個人背景、學習準備度、學習興趣及學習風格，以提供適當的學習支援，幫助每一位學生發揮其潛能，達到最佳的學習效果。在教學計畫實施之前，教師便應針對學生之起點行為、學習背景及學習特質有一定的認識，並根據學生的學習需求設計多元的教學活動（Tomlinson et al., 2003）。這樣的教學思維可以避免學生因為教學活動不符合其需求而產生學習阻礙，並可針對學習落後的學生進行適當的補救教學措施。差異化教學不把學生的差異視為阻礙教學的因素，而是把學生的差異當作教學的起點，教師在進行教學前，必須要有班級乃是由不同興趣、不同需求之學生個體所組成之認知，才能設計最適合學生的教學計畫及實施策略。

在課程計畫與實施的過程中，教師可就課程之內容（Content）、課程實施之過程（Process）以及課程實施之成果（Product）三項要素上考量實施差異化教學的可能性（Tomlinson, 1999）。有效的差異化教學設計應具有下列特徵（Tomlinson et al., 2003）：

1. 能主動積極地針對學生的差異化來設計教學活動，而非消極地回應學生的學習困難。
2. 能運用彈性分組創造學生的學習機會，使每位學生得到高品質的教學。

3. 能設計多元化的教材，來滿足不同學生的學習需求。
4. 能針對學生的學習需求調整教學的進度。
5. 能使學生掌握該學習單元的重要概念與學習技巧。
6. 能以學生的學習需求作為設計教學活動的重要依據。

由此可知，差異化教學就是融合教育理念的基礎，老師在面對學生學習起點不一的教學環境中，教師的教學策略需要更豐富、彈性且多元化，才能夠滿足每位學生獨特的個別需求，畢竟，學生的學習風格不同，所需的學習時間也不一樣。所以，事先了解學生的學習風格與偏好是重要的，如此老師始能清楚明白學生接收訊息的方式，學生是擅長運用視覺？聽覺？或觸覺？老師做了上述分析之後，更能採取適切的教學方法，根據學習準備度，學生的學習興趣作為教學與課程實施的依據，採行不同教學策略和課程活動，以符應每位學生個別的需求。因此，12國教後的高職學生程度不再齊一，實施差異化教學是必然的趨勢，教師必須對學生的學習類型具是高敏感度！必須事前充分的備課，善用校內外資源與設備，準備多元的教學素材，盡可能針對低、中、高不同程度的學生，分發不同教材，以滿足學生的需求，適性地讓學生各自發展。所以，老師就像學生學習旅途中的導遊，這條旅途老師要順學生的性而教，非既定的套裝行程，其目的要把每個學生帶到學習的最佳狀態！

二、語言學習理論

（一）以學習者為中心

心理學家羅吉斯 (Carl Rogers, 1994)，在 *Freedom to Learn* 提到以學生為中心的教學，強調學習內容與生活緊密結合，教室的主角是學生，學習的內容以學生的需求為準則，學生所感受的意義、經驗，會影響個人的行為。

外語學習上，以學習者為中心的學習法與動機是相輔相成的，學習者為中心是以學生需求為出發的教學理念及技巧，鼓勵學生主動學習(Brown, 2007)。在學習過程中，教師扮演引導者的角色，鼓勵學生、提供適當教材，適時提供協助及

資源，最後由學生主動建構有意義的知識。容許課堂上的「錯誤」，學生有足夠的自由和空間從事探索成長，以保持學生的動機與興趣(Goodman, 1986)。

(二) 情意濾網

情意濾網(affective filter)是 Stephen Krashen 所提的學說，他認為學習的態度、動機、自信及焦慮分別被視為一個濾網，可以增進或阻礙學習者對輸入訊息的運作，進而影響學習者學習第二語言的成果。因此，當學習者覺得無趣、生氣、緊張、沒動力、疲倦或壓力時，就無法完全接受學習的內容，所以學習者的心情與態度是影響學習品質的重要因素(敦煌英語教學雜誌期刊，民 92)。

Krashen 指出最佳習得的條件是學習環境讓人無憂慮、完全卸下心防；也意味著情意濾網程度低。他強調學習外語時，營造出低焦慮的學習環境使情意濾網降低，並不斷輸入容易理解的語言訊息，才能獲得最佳的語言學習效果(陳淑琴，民 91)。當學習者有較高的動機，願意接受更多學習資訊；當學習者對學習自信時，較易成功；當減輕學習者焦慮、降低學習環境的壓力，在輕鬆愉快的環境下學習時，學習者更容易吸收第二語言。

依照 Krashen 的理論，老師應該設計教學活動以降低學習者的學習焦慮，可藉由小組方式，讓高成就的學習者帶領低成就的學習者，讓學生在活潑輕鬆的情境下學習日語，容易引起學習者的興趣與動機，能減輕學習者的學習壓力。

(三) 情境教學法

情境教學法(Situational Language Teaching, 簡稱 SLT)強調學習發生在建構知識的情境過程中，知識學習應在學習情境與學習活動中進行。SLT 認為口語是語言的根基，其中語言的結構－「句型」，更是會話能力的基礎。情境教學以學習者為中心，讓學生置身於教學情境中，其過程涵蓋參與行動學習、反思探索與回饋，其目的讓學生在多元環境中互動，適性發展建構出自身的知識能力。

情境教學主張社會文化的學習觀，強調從文化環境角度透視知識。學生必須在學習過程與其他人共同探究情境中的線索，並分享彼此的心得及觀點，知識習得既在真實脈絡環境中發生，學習評量也要在真實情境中施行才具教育意義。

老師角色由知識傳播者變為學習的促進者，當學生置身於真實情境與週遭環境互動時，老師應從旁觀察並適時提供協助，以示範、鷹架等方式支持學生學習。安排情境式學習環境時要考慮豐富性、及意義性，並能滿足由近到遠的學習遷移。在情境教學過程中，老師盡可能讓學生運用各種感官，去充分感知學習內容，以獲得大量的信息，從而加深對學習內容的印象。

情境教學對學生知識的學習成效，比用傳統解說教學法來教學，更能有效的提升學生對知識的學習效果。因此，老師透過教學情境的設計與安排，讓學生置身於生活實際問題中，讓學生發展出自我導向的學習能力，促進多元智能的發展，強化學習的內容與效果(Brown, 1994) (楊家興，1995)。

(四) Bloom的教育目標分類法

1956年，Bloom提出認知領域的教育目標分類表，每一個簡單的類別乃是掌握下一個較複雜的類別的先決條件，並將認知領域的教學目標類別，從簡單到複雜、由具體至抽象，分成六大層次，分別為知識、理解、應用、分析、綜合和評鑑。再由Anderson等人，於2001年修訂為六大面向，亦即記憶、了解、應用、分析、評鑑與創造。

Bloom 認為此分類系統不只是一套測驗的工具，也是撰寫學習目標的共通語言，以促進各領域達到溝通的效果，並能促進課程中教育目標、教學活動與評量的一致性。然而歷經多年的使用已有提出需要檢討的呼籲(Anderson & Sosniak, 1994)。近年來對於學習的研究重心，主要是有意義的學習，即主動 (active)、認知(cognitive)和建構歷程(constructive processes)，強調學習者的知 (know，指 knowledge)和如何思考(how they think,指 cognitive process)(葉連祺，民92)，經由多年的討論終於在西元2001年出刊修訂版(revised edition)(Anderson & Krathwohl,

2001)。

修訂版將教育目標分類分成知識向度(knowledge dimension)和認知歷程向度(cognitive process dimension)兩部分(Anderson et al, 2001)，前者為協助教師區分教什麼(what to teach)，後者在促進學生保留(retention)和遷移(transfer)所習得的知識。

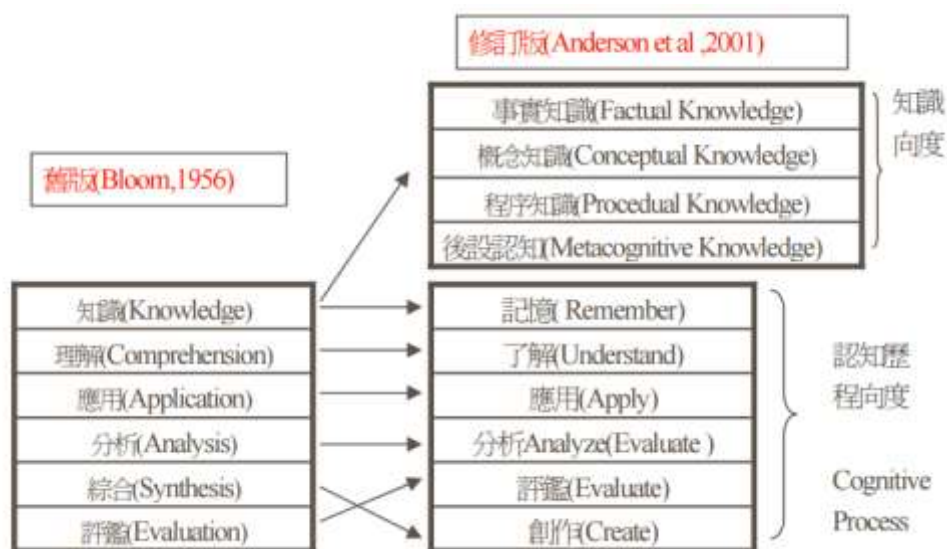


圖1：Bloom 教育目標分類系統新舊版本對照圖(譯自 Anderson et al (2001)，p268)

(五) 同儕協助學習策略

同儕協助學習策略 (Peer-Assisted Learning Strategies, PALS) PALS 是以學生為中心的教學模式，源於 Ryan & Deci (2000) 的自我決定理論 (Self-determination theory)，強調老師教學型態的改變，將促進學生學習及學習自動化的過程，主要內容包含自我評量、自我獎勵等，而這些活動讓學生學習能自動化、增強學習動機、學習成就 (Ames, 1992; Fantuzzo & Polite, 1990)。 Vygotsky (1978) 運用同儕教導以促進以學生為中心的學習，強調社會互動是認知發展理論的核心概念，視同儕作為學習者能刺激認知發展、同儕更能促進工作導向、持續力、以及學習動機。藉由同儕之間的交流，學生從不同語言表達、行為風格以及學習觀點自我調整。因此，學者認為同儕教導即相信學生乃具備對同儕解釋及教導概念的能力 (Salvin, 1990; Webb & Palincsar, 1996)，而且在同儕指導過程中，指導者與受指導

者的角色是可以互換的。Greenwood 等在 1985 年發展全班性同儕指導（Classwide peer tutoring, CWPT），進而延伸出許多同儕指導方法，如 1986 年由 Pigott 和 Fantuzzo 等人所發展的交互教學法（Reciprocal peer tutoring, RPT）以及 1994 年由 Fuchs 等人所發展的同儕協助學習策略（Peer assisted learning strategies, PALS）。

2006 年崔夢萍整理並發現 PALS 的教學結構，學生必須兩人一組配對進行教學，全班每一小組皆同時進行同儕協助學習策略，一人先作指導者，另一位為受指導者，每一活動皆須角色互換。PALS 在教學策略上具有以下優點：（1）同儕一對一的教學，提高指導者與學習者比例，是最有效的教學型態；（2）立即性與經常性對話：在同儕協助過程將有效提高學生的學習品質，並增進學生持續工作時間；（3）指導者與學習者間，彼此角色互換與相互鼓勵，能促進同儕之間的學習，並促進學生的社交能力；（4）持續對個別學生、小組的表現給予獎勵，將提高與維持學生學習動機；（5）同儕彼此提供學習回饋，學生因獲得個別化指導，擁有效檢視自己與同儕的學習能力，增進其後設認知能力；（6）低成就或特殊學生在同儕協助指導過程，同時扮演指導者角與學習者角色，有效改善其自我概念與自我價值。

綜合以上，同儕協助學習策略在同儕彼此平等、互惠的狀態下，讓學生主動求取知識及技能的學習方式，在這個過程中指導者幫助同儕學習，是一種教學相長的過程。包括同儕指導、同儕示範、同儕學習行為的監督、同儕學習成果的評量。學生藉由自我學習及同儕之間的觀摩學習，所獲得的成果，超越有限教材的吸收，而且經由學生的親自操作，這些能力勢必是終生有用，且帶得走的。

第三節 多元評量相關理論

一、多元評量的理念

多元評量乃老師依據教學目標，以老師教學與評量專業為基礎，研擬適宜的評量方式、內涵、人員及時機與過程，呈現學習者多元的學習成果，提供更適性化的教學來增進學生學習的成長。然而，多元評量並非萬靈丹，不是單一的評量方式，不是目的、也不是終點，不是要廢除所有的紙筆測驗，更不是為了要多元而多元。多元評量具有以下理念：

(一) 評量範圍應配合教學目標

David Nunan(1990) 將評量定義為「評估學生知識、技能程度的一連串步驟」。在外語學習中，所評估的確切知識及技能則視該語言課程的目標而定，例如「文法翻譯教學法」以閱讀外國文學作品為目的，因此，其所評量的範圍多局限於學生對語言的閱讀能力，並多以翻譯方式進行，學生只要對文法結構與字彙充分掌握，即可獲取高分。

語言學習的重心在語言能力之培養，理所當然地評量的重點應置於學生語言能力之發展。但事實上，溝通式教學法旨在培養學生運用所學的語言(Larsen-Freeman, 1988)，因此，語言評量時除了各種語言形式(發音、字彙與句型結構)外，更應兼顧聽、說、讀、寫四種語言技能。英文科的教育目標包含三方面：(1)語言能力；(2)學習態度與方法；(3)文化習俗。其中，「學習態度與方法」及「文化習俗」雖屬副學習(associate learning)，但是完整的評量仍應涵蓋觀察學生的學習態度是否積極，學習方法是否正確，並評估其對外國文化習俗的了解是否有所增長。

(二) 評量方式須多樣化

語言評量必須多元化，所謂「多元」可以從不同的角度來看。就評量時間來看，評量可以是總結性評量(summative assessment)，即課程完畢時才實施的期末考試；也可以是形成性評量(formative assessment)，即過程中經常性的評量。

「多元」可以是評量工具的多元，傳統的紙筆測驗外，也可以利用如電腦、攜帶式平板、錄影機、錄音機等多媒體進行。「多元」可以是評量形式上的多元，有傳統的「測驗式評量」(test-based assessment)，也有以活動、遊戲方式進行的「活動式評量」(task-based assessment)。「多元」也可以指內容上的多元，不僅評量各項語言形式，亦評量聽、說、讀、寫四種語言技能。評量者的「多元」，指的是傳統的老師評量外，並納入「自我評量」(self-assessment)甚至「同儕評量」(peer-assessment)等。另外，在測驗式評量中，單項式語言形式與整合型語言運用兩種性質的試題兼容並蓄；強調以學習者參與決定評量內容及著重學習過程的「檔案評量」(portfolio assessment)等亦皆為多元化評量的體現。

(三) 講求效度與信度

依 Cohen(1994)指出，評量須講求信度與效度，英文教學活動的評量方式亦不例外。

1. 信度

信度乃指評量工具的精確、穩定程度。信度高的試題，對相同的受試者，前後進行兩次測驗，其結果應該是一樣或極為相近。但受到受試者自身因素或某些環境因素的影響，兩次評量結果完全一樣的情形不易達成。

語言評量工具的信度取決於：評量工具因素、情境因素、個人因素等三個因素。其中，評量工具因素包括「學習目標的涵蓋程度或取樣情形」、「評量項目的明確與否」、「學生的回答是否受到限制」、「作答說明是否明確」、「試題的版面或呈現方式的品質」、「學生對評量方式的熟悉與否」、「整套評量的長度」等(Hughes, 1989)。情境因素指的是評量場所的情況，如照明設備、音響效果、桌椅舒適度、室外噪音等。個人因素則包括動機、與施測者的關係等個人可變性的生理及心理特質及個人永久性的因素，如 I.Q.學習能力等。

為了確保評量工具的品質，不管是傳統的測驗或活動式評量，應涵蓋絕大多數的學習目標，因此，傳統的紙筆測驗已不敷所需，評量方式的多元化是必然的趨勢。以學生熟悉的題型，讓學生有充分的空間表現其能力、並提供明確的作答說明，亦有絕對的必要；至於評量時的環境，應力求舒適、降低引發焦慮的場域，並激發學生的動機去完成該活動。由此可知，本研究所強調的教學活動及其評量方式，讓學生在活動中學習，教學活動及遊戲等兼具評量的角色，學生此時的焦慮遠低於正式的測驗情境，較能充分表現能力。

2. 效度

一個評量活動所真正評量出的語言能力，應與當初所擬評量的語言能力種類及項目一致，這種一致性便是效度。檢驗評量工具的效度，有好幾種方法，因此就有許多種的效度，例如：檢驗是否涵蓋足夠的學習內容或目標的「內容效度」(content validity)、以另一個已經建立效度的類似評量工具，作為比較的對象，得出相關性的「一致性效度」(concurrent validity)、關心評量者是否真的具備該語言猜題能力、記憶能力的「建構效度」(construct validity)、強調評量的類型或方式，以判斷是否真能測到所欲測的能力的「表面效度」(face validity)等(Cohen, 1994)。

在教學活動的評量中，我們相對關心的重點是「內容效度」與「建構效度」。就內容效度來說，我們注意評量指標是否反映學生在某階段的學習內容與評量目標，評量之所以重要，乃為了瞭解學生是否已經學會，學習困難出在何處；而不是顯示老師的出題功力，將學生考倒，甚至特意區分出學生能力的高低程度。至於建構效度而言，在溝通式的教學法中，真正的語言學習是學會使用英語 (use of English)，而非對英語這個語言的了解而已(knowledge of English)。因此，評量應該力求真實性，落實在生活情境中進行，以了解學生是否藉能英語，達到溝通的目的，而非傳統強調片段記憶的紙筆文法測驗。由此觀點而言，本研究的教學活動及其評量正符合此需求。

(四) 形成性與總結性評量並重，正式與非正式評量兼用

多元化的教學評量觀念主張，除了學期末或教學單元完畢後驗收學習成果的總結性測驗，更應在日常課堂上進行形成性的評量，觀察學生在學習過程中的表現及其進步的情形。

總結性的評量一般大多以傳統的紙筆測驗、面談、聽力搭配紙筆等正式測驗的方式進行，事實上，以英語口說教學為例，我們藉由廣播配音的教學活動，讓學生必須以所學的英語在「實際生活的情境」中進行日常問候、餐廳點菜、詢問地點、逛街購物等語言溝通活動，就相對活潑且實用生活化。

形成性評量的資料，包括學生所有學習歷程中的各種動態與靜態表現，不再限於正式測驗的成績與結果。動態方面，老師在課堂中進行各種觀察，涵蓋在課堂上與老師、同儕非正式問題的回應、練習活動中語言能力的呈現、甚至學生上課提問題及回答問題時，所表現出來的學習態度與方法等皆可納入評量的範圍；靜態方面，可以收集學生各種書面資料，除了傳統的評量項目外，學生的習作，學生的學習日誌(learning journal)、學習問卷等都可以是評量的對象物，學生學習

檔案的建立，更能收集學生詳盡的學習資料，以期更詳實地勾勒個別學生的學習歷程、進步情形及學習成果。

(五) 老師評量為主，自我評量及同儕評量為輔

傳統上，評量由老師進行。但是，從評量者多元的觀點來看，由學生本人及同儕來給與評量，猶如另一雙眼睛，提供老師另一個角度的訊息，特別是一些非課堂內的語言學習活動或語言表現；學生作自我評量，讓學生有機會反思自己的學習過程及成果，對自己的學習負責，在改進學習態度及調整學習策略上頗有助益；此外，讓學生參與評量，對自己的成績有部份的主導權，且以一種非考試、非測驗式的方式進行，可降低學生的不必要焦慮。

但受限於外語初學者所學仍相當有限，不易對彼此的語言能力作正確的評估，同儕評量以評量同學的學習態度、方法及文化了解為原則，且次數宜少、比重宜低。自我評量宜以較輕鬆、非正式的方式進行，次數可稍多，評量的範圍可涵蓋語言能力、學習態度方法、及文化的瞭解，評量表可馬上收回或置於學生的個別檔案中。必須注意的是，自我評量與一般評量一樣，診斷學習困難的功能應大於評定成績的作用。

(六) 評量時語意的表達重於語言形式的正確

在溝通式教學中，學習外語的目的是希望能以此語言與他人溝通，與傳統的其他教學法強調對該語言形式有正確的了解有很大的不同(Larsen-Freeman, 1988)。成功的外語學習者，當然應該能精確地遣詞用字，更能流利順暢地表情達意。然而，初學者通常無法兩者兼顧，此時，傳統的教學法，常因處處要求合乎語法、用字精確、發音標準等，而犧牲了學習者說話時的流暢性；溝通式教學，則對學生語言使用的一些錯誤採取較寬容的態度，讓學生能充分表情達意為首要考量。

對於學生所犯的錯誤，除非是一再出現或因此會嚴重影響上下語意了解者，才於在事後予以糾正，以免造成學生學習上的壓力，畏懼錯誤而不敢用英文表達看法與想法。

基於上述精神，我們評量的重點，閱讀與聽力部份以文意、語意的了解 (comprehension) 為主，口語表達與寫作部分則以是否順暢地表情達意、達成溝通目的為主。「語意的表達重於語言形式的正確」之原則，固然適用於整個外語學習的教學過程與評量過程；不過，這並不意味著語言的正確，可因此而棄之不顧。當教學與評量的重點是發音、字彙、語法等語言形式時，學生表現的精確與否仍非常重要；楊懿麗等研究(Ellis,1986; 楊懿麗，民 77)顯示，若要發音道地，在初學時便應要求相當程度的精確。Yalden (1987) 指出，溝通式課程包含語言形式 (linguistic form) 與溝通功能 (communicative function) 兩者。而要教授或評量語言形式，便不得不將語言形式的正確與否列入考量。

(七) 評量結果在了解學習困難與進步，而非獲取學期分數

教學評量在診斷學生的學習困難與進步情形，而不是檢定該學生是否達到升等或通過的標準，或需不需要重修該學分。因此，若要評量某一項目，應該適度增加評量的次數，使用不同的評量方式或活動，以確定學生是否已學會及發覺其困難所在，這也是多元評量的精神所在；至於分數的評定，為鼓勵學生的學習，不妨選取最佳的幾次分數給予平均。這種「多次多元方式」的評量，除了給學生充分的機會表現能力外，依 Cohen(1994)所言，藉由比較各次、各種評量的結果或成績，尚可同時增加評量工具的效度。評量方式的多元與次數的增加，已非傳統測驗方式所能負荷，唯有多採用形成性評量，並以不同活動、遊戲的方式進行，方有可能成功。

二、多元評量的實施內容與特色

「把每一位學生帶上來」是教育改革的基本理想之一，強調培養學生具備人文關懷、統整能力、民主素養、鄉土與國際意識，以及能進行終身學習之健全國民；強調課程設計以學生為主體，以生活經驗為重心，並依據課程目標積極培養現代國民所需之基本能力。因此，教學活動與評量方式的設計應將學生個別差異、學習需求作適性的發展，教學評量，也將教學與評量融合化。如何建構多元化評量的實施內容？具體而言：應隱含評量目標彈性化，以符合學生的學習需求；評量方式多元化，以培養學生基本能力；評量歷程適性化，使學生獲得全方位的學習結果；評量標準多樣化，以符應學生的個別差異。評量除應注意認知、情意、技能外，也應兼顧學生的學習歷程、以及生活化與社會化的行為態度。

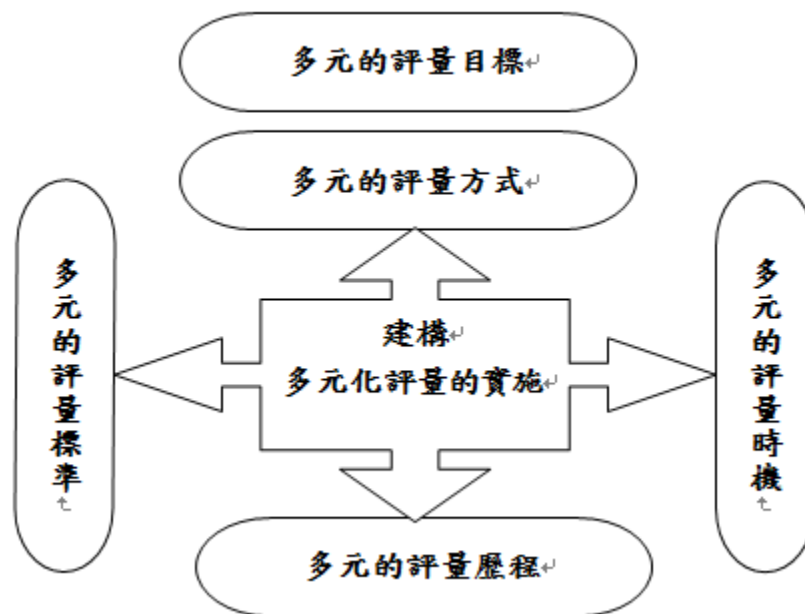


圖 2：多元評量的實施內容與特色

面對時代的變革，教師擁有多元的教學方法與教學評量專業素養，學生才能習得多樣化的學習內涵。因此，從紙筆測驗改為多元的評量方式，隨時改善教學內容，藉以改進師生互動關係，協助學生適性發展。常用的評量

方式整理如下：

表 1：常用的評量方式

項次	評量方式	項次	評量方式
1	紙筆測驗	10	自我評量
2	口試	11	同儕互評
3	表演	12	校外學習
4	作業	13	實踐
5	設計製作	14	朗讀
6	報告	15	檔案/卷宗評量(Portfolio)
7	資料蒐集整理	16	遊戲競賽
8	鑑賞	17	出席情況
9	晤談		

三、多元評量在教學歷程的角色

教學活動與教學評量是教學歷程中的兩大部分，彼此有互動，其關係應是教學為主，評量為輔。評量是教學的後續(follow-up)活動，以了解學生學習成果，並調整或擬定日後教學目標與活動。從 Glaser(1962)基本教學模式看(如下圖)，凡只要有教學活動的進行，就有評量的事實在發生，所以在教學的領域中，評量更是不可或缺的一環；而不論是古今，都肯定人的能力有不同的面向；新進美國的學者 Gardner(1983)的研究，更說明了人類智慧的多元，所用來學習與了解這個世界的方式也各有不同；基於此一觀點，要評量人類多元的能力，運用多元的評量方式，勢屬必然。此外，Campbell 等人（1996）提出教學評量的五項原則，分別是：1.評量應是多向度的；2.評量要捕捉不同時段的成長；3.評量要反應教學的訊息；4.正式與非正式的評量都同等重要；5.學生是主動的自我評量者。

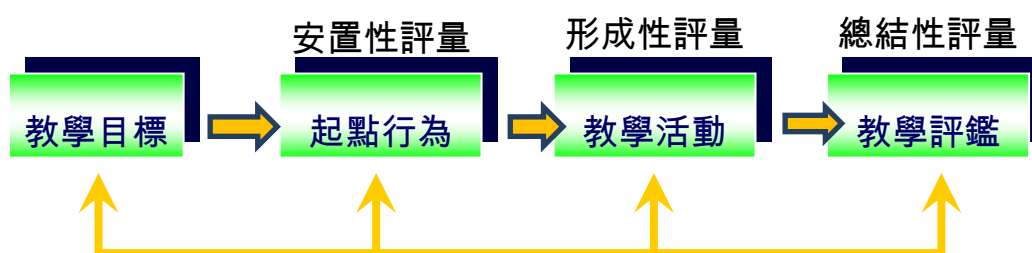


圖 3：Glaser 基本教學模式

以上觀點來自教學現場的觀察與經驗累積，讓人深切體認到，評量給予教學者了解學生學習的狀況，提供學生學習的回饋，勾勒學習者學習的成就與盲點，促進教與學雙方的成長；單一的紙筆評量分數，僅能呈現記憶和片斷思考的結果，對於活用所學的創造力以及整合知識的實用技能等是無法真確的反應學生的學習情況的。

然而，因為學生、家長、甚至許多老師未能了解評量的真正目的及評量結果所代表的意義，而僅強調其中所呈現的片面資料，例如分數、全班的排名等；又因傳統評量不夠多元，未能涵蓋教學內容的各個層面，形成教學與評量之間的落差，使得評量的角色反客為主，對教學產生「考試領導教學」的現象。以國內統測考試為例，將英文非選擇題納入考試，進而帶動高職英語老師及學生對英文手寫題目的重視，即是因勢利導，使反向的導引作用成為助力的例子。

傳統上，評量的主要目的乃作為學生升級、留級的判斷標準。然而，現代的評量觀念認為評量所產生的資訊不應僅留存在老師處，應讓學生全程參與或被告知，以了解個人進步情形。也就是說，這些資料不僅可作為老師對學生能力評定的依據，更可作為學生對自己學習過程的一種自我檢視，以修正自己的學習方向或策略，而學生對評量的反應或採取的行動，可能決定其未來學習的成敗。所以無論是升級與否，抑或調整學習態度或方法，對學生的影響皆既深且鉅。

不僅學生從評量中獲益，老師也從評量所呈現的資料中，獲得回餽，以明瞭在教學上運用什麼方式能引起學生的興趣，那些方式讓學生感到困惑，那種教學方法有效。Sutherland(1999)即指出，評量能讓教師評鑑其教學是否有效 (effectiveness of teaching)；教材是否適宜 (appropriateness of the textbook)；課程設計是否有效 (effectiveness of the syllabus)。

此外，評量的結果也讓家長了解孩子在學校的學習狀況 (Sutherland, 1999)。國內許多老師請家長在學生的成績單、考卷、或批改過的作業上簽名，其目的即在於提供機會，讓家長了解孩子在學校的學習情形。

綜合以上，台灣高中職英語教育政策中，教育部(2008)規劃高中職生英語科課程的目標，其主要項目有三：(1)訓練學生英語文聽、說、讀、寫的能力並應用至日常生活中；(2)培養學生正確有效的英文學習方法；(3)培養國際觀及寬闊的視野和獨立思考的能力。由此可知，除了英語技能程度，學生的學習態度以及國際觀的養成也是非常重要的。在教學評量方面，本研究所採取的多元評量方式亦與教育政策不謀而合，教育部在高中職的課程綱要中明文建議教師：「評量應多樣化，兼採紙筆、口說及聽力測驗或報告等不同方式，亦可利用網路對學生進行教學評量」、「教學評量建議採用多元化的評量模式，可採取過程評量，了解學生之學習起點，評量個別之進步情形」(教育部，2008)。

第三章 研究架構與方法

第一節 教學架構

老師的教學活動、學生的學習活動構成校園活動的兩大系列。其架構如下圖：

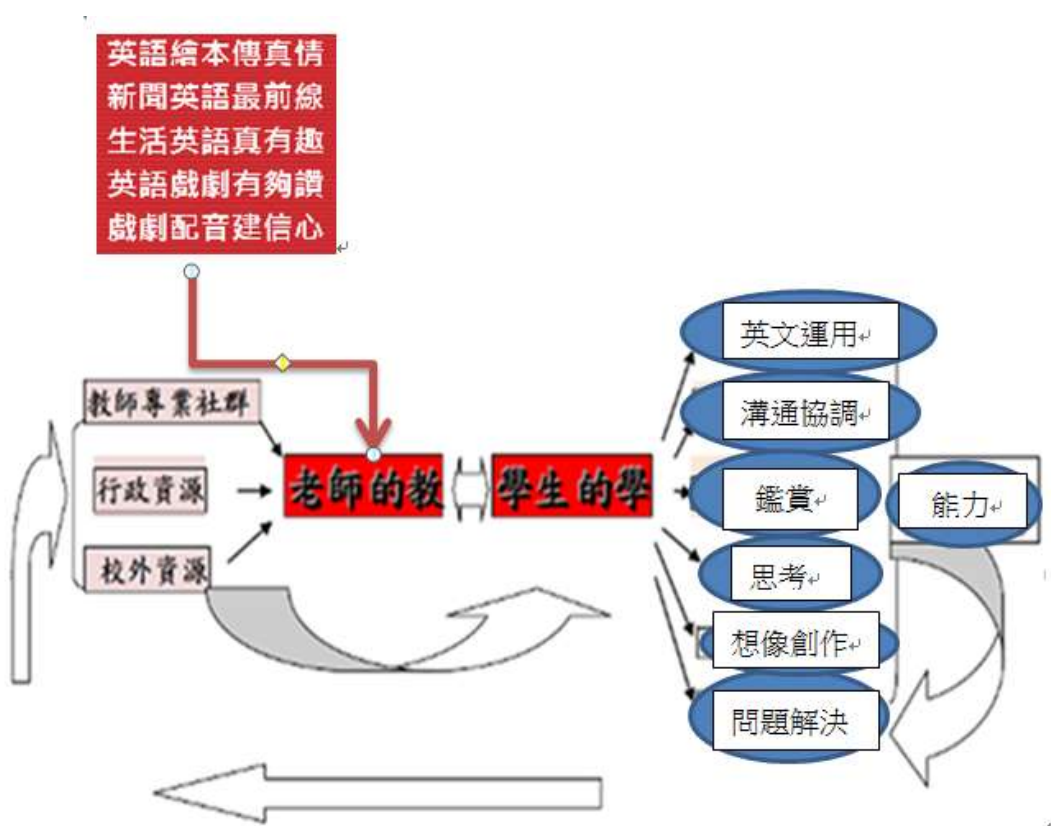


圖 4：教與學的架構圖

我們以教師專業社群為後盾，行政與校外資援為支助，學生的熱情投入為動力，規劃五個教學主題，即「英語繪本傳真情」、「新聞英語最前線」、「生活英語真有趣」、「英語戲劇有夠讚」與「戲劇配音建信心」。期待學生藉由上述教學過程中，習得英文的聽說讀寫做的運用能力，以及鑑賞、思考、溝通協調、想像創作與問題解決等實用的能力。

一、老師教學活動的四大支持

(一) 教師專業社群為後盾

教學現場的老師單打獨鬥的時代已過，根據雁行理論，尋找志同道合的人同行，彼此之間的相互推動，群體合作比個人單打獨鬥更能夠獲得較多的優勢。在教學最前線的老師，面對 12 年國教的衝擊，擁有相同目標，相同路徑的一群人，聚集在一起，彼此合作、相互激勵、相互扶持，一起研思議題、共同改進問題，彼此互相學習，擴張教學境界，讓老師的教學彼此分工，讓學生的學習效率倍增，這正是我們籌組應外科專業社群 English for Us 的目的。而我們所共同構思的教學活動，在社群老師彼此相互協同教學下，在各自的課程裡加強訓練學生的聽、說、讀、寫的能力，藉由各種方式擴大學生學習的境界與視野。

表 2：English for Us 社群成員表

編號	姓名	教師科別	任教年級與科目	備註
1	張麗珍	應外科	二、三年級/ 英文閱讀、日文	召集人
2	董靜枝	應外科	二年級/ 英文、口語聽講	
3	惠風	應外科	二年級/英文、英文寫作	級導師
4	陳妍潔	應外科	二年級/專題製作	
5	陳俊儒	應外科	二年級/歐美小說、專題製作	設備組長

我們是小而美的社群，其組成不分資深與新進，跨越年齡與性別的限制，我們的共同點是：不畏懼艱難，在時代的洪流裡勇敢向前行！我們不僅定時談論教學議題，更定時聚集，討論教學現場的種種關鍵問題。（附註：我們的成員在 2016 年初有更改，陳俊儒老師退出，加入王春額老師）以下是我們定時聚會的研討主題：

表3-1：English for Us社群研討紀錄之一

場次	日期	實施內容	實施方式	講師	人數	活動地點
1	10/7	以學生的需求為導向的教學：認識 219 的學生	主題經驗分享	張麗珍	5	二導室
2	10/17	英文課程間的連結與配搭	協同備課	張麗珍	5	
3	11/3	英文課與英語口語課的連結	教學方法創新	董靜枝	5	
		英文課與英文聽講課的連結	協同備課	陳妍潔		
4	11/21	英文與閱讀寫作	教學觀察與回饋	張麗珍	5	
5	12/5	歐美小說選讀與閱讀寫作	主題經驗分享	陳俊儒	5	
6	12/29	專題製作與各科的聯結	教學方法創新	陳妍潔	5	
7	1/5	同儕省思「心新」對話	同儕省思對話	陳俊儒	5	
8						

表 3-2：English for Us 社群研討紀錄之二

【計畫期程】					
場次	日期	實施內容	實施方式	主持人	地點
1	2/10	你、我的英語劇場	主題經驗分享	張麗珍	二導室
2	2/10	學生寫作自評與他評	教學方法創新	惠風	
3	2/14	學生自學方法新探	教學方法創新	張麗珍	
4	3/3	應外科背誦比賽檢討與更新	教學觀察與回饋	張麗珍	
5	3/21	教學共同體施行驚豔	主題經驗分享	張麗珍	
6	4/28	職場英文我思我見	教學方法創新	惠風	
7	5/19	英語繪本與社區回饋	教學方法創新	董靜枝	
8	6/6	同儕省思「心」對話	同儕省思對話	陳妍潔	



English for Us 專業社群聚集研討

(二) 尋求行政與校外資源

所謂巧婦難為無米之炊，在教學現場的教師，無法十八般武藝樣樣皆精通，若缺乏相關配套的資助，無法獨力完成許多教學活動，因此，我們需要各處室行政同仁的配搭，舉辦各項活動，得與教學相連結，擴張學生學習的境界與視野：諸如應外科辦的背誦比賽、聖誕節闖關活動，教務處的英語讀者劇場，圖書館的閱讀心得比賽、海外遊學活動等等。我們也需要向外界尋找夥伴關係，以獲得老師進修、學生更進一步學習的機會。例如，本校應外科即與淡江大學英文系策略聯盟，該校教授每個月一次，到本校與英文老師做專業對話，藉以強化老師們的教學專業智能，而這一系列的進修議題，恰巧補足了我們在課程發展上的需求。其內容如下：

3月3日：故事教學 (story telling)

4月7日：落實溝通式英語教學：

課堂用語(Communicative Language Teaching: Classroom English)

5月5日：教科書沒教的事 (Things Textbooks don't Teach)

6月9日：英文與文化教學 (Teaching Language, Teaching Culture)

此外，像英語繪本傳真情是跨領域科技整合的教學活動，學校給社群老師共同研習時間，聚焦討論課程發展方向，以及相關配套措施，如擔任19班英語課程的所有老師能在各自領域加強學生聽、說、讀、寫的專業素養，又讓我們邀請廣設科的駐校美術工作室「半之羊工作室」藝術家入班，指導學生美術繪圖技巧及裝訂方法等。讓各組學生得以分配細部工作，邊試做邊修改，每周繳交進度內的工作，和組員及老師討論英文繪本進行遭遇的問題。

再者，學校行政單位的接洽，讓學生有機會走出校園，將平日在學校所學的專業知識，回饋在社區的士林國小與百齡國小小朋友身上，讓我們師生的視野不再侷限在校園的象牙塔裡。我們有外籍學生入班上課，讓學生體驗異國文化，在學習上迸出更多火花；跟德明、致理等科大締結策略聯盟關係，因此應外科的學生能免費獲得外師教課；美國在台協會也為學生舉行文化之旅活動；暑假，國立台灣科技大學應外系的師生，更為我們在本校的校園舉辦為期二周的暑期英語簡

報營活動，課程內容包含英文商用知識、英文商用 Power Point內容製作、簡報呈現與發表技巧等，第三週則將帶學生到企業職場，親身體驗以英文發表商業簡報。以上種種活動，不僅充實活絡老師教學的內涵，也連動學生的學習興趣。

（三）學生熱情投入

學生不再是被動式的學習，校園的主體是學生，有效學習的模式要跳脫「老師在台上用力講、學生在坐位上任意聽」的傳統思維；相反的，我們重視學生的自主性學習，藉由小組合作、彼此觀摩學習的模式，讓學生尋找不同的學習夥伴，強調學生與議題對話、與自己對話、與同儕對話及與老師對話，藉由多樣化的反思與傾聽，達成預定目標的自發性學習過程。我們以學習共同體的哲思為主軸，擬定整學年的教學歷程，藉著豐富、多元的學習經驗，讓學生擁有帶得走的能力，並且始終享受做中學的樂趣。

二、學生的學習活動與能力指標

社群老師藉由共同討論，以多樣的教學活動為主軸，跨越課堂領域，每位英文老師在各自的課堂上加強學生的聽、說、讀、寫基本能力，學生的學習不再是「老師在台上用力講、學生在坐位上任意聽」的傳統學習模式；我們以學習者為主角，以學生的生活經驗為重點，強調學生的自主與相互學習，藉由學習者團隊合作、彼此互相觀摩學習的模式，讓學生尋找學習夥伴，讓學生與教學活動的議題、學習者自身、同儕及指導者對話，期待學生習得英文的聽、說、讀、寫活用能力，也讓學生藉由參與多元的教學動，習得職場技能，諸如：美學鑑賞力、想像力、思考力、創新力、溝通能力及解決問題等實用能力的一系列學生自發性與自主性的學習過程。

第二節 研究流程

本研究首先收集相關資料，進行文獻探討與理論分析，其次確立我們的研究方向與目的，接續的是打破課程的藩籬，建立以學生為主體的教學活動架構，並擬定有別於傳統的紙筆評量方式，再來從實際的教學活動中，以學生的作品或參賽、心得回饋、學習單等展現學生學習的成果，接著成員著手撰寫教學心得研究報告，最後提出我們的結論、省思與給未來研究的建議，以下是本研究的流程。

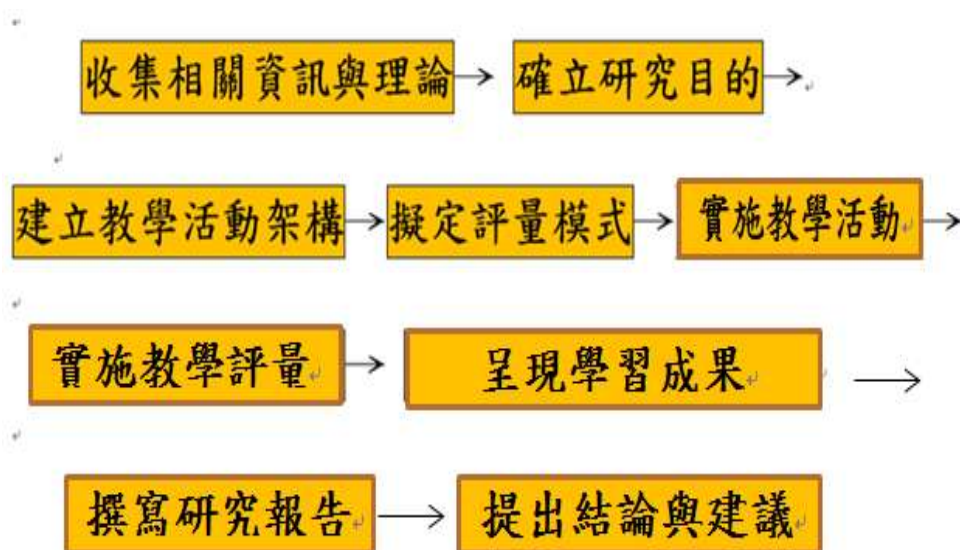


圖 5：研究流程圖

第三節 教學活動實施方式

本研究的教學活動強調以學生為主體，由社群成員所構思，經由彼此討論，在各自的班級裡實施，在社群裡再度檢視其成效，接著由每位老師各自負責撰寫報告，每位老師的班級，學生的英文程度有所不同，展現出來的學習樣貌，當然也不盡相同；然而，基本上本研究所設計的教學活動涵蓋以下內容：教學理念、

教學目標、教與學的活動、教學者的角色、學習者的角色、教材的角色與評量方式等。

表 4：多元教學活動實施一覽表

	一	二	三	四	五
教學主題	英語繪本 傳真情	新聞英語 最前線	生活英語 真有趣	英語戲劇 有夠讚	戲劇配音 建信心
負責執筆	張麗珍	董靜枝	陳妍潔	王春額	惠風
學生科別	應用外語科	應用外語科	非應外科	非應外科	應用外語科
年級	二年級	三年級	二年級	一年級	二年級
教學目標	活化英文能力 習得實用技能	批判思考 關懷本土 放眼世界	增強學習動機 增進英文能力	增強學習動機 活化英文能力	增進學習專注力 提升表達能力 強化參與感及 自信心
主要教學活動	寫作練習 簡報 故事創作活動 繪本製作活動 繪本教學活動	蘋果的滋味 新聞我來報 新聞我來寫 議題新思考	暖身活動 單字加強活動 課文教學活動 聽說寫強化活動	課本改寫活動 劇本創作活動 劇本演出活動 評審活動	影片鑑賞 角色扮演 台詞演練 剪接影片 影片配音
評量方式	觀察、口試、筆試、實作、學習單、學生課堂表現、作業、演示、心得報告、實際操作、成果作品、國小學生貼紙數、同儕互評、學生自評等	觀察、口試、筆試、實作、學習單、學生課堂表現、作業、演示、心得報告、實際操作、成果作品、同儕互評、學生自評等	觀察、口試、筆試、實作、學習單、學生課堂表現、作業、演示、心得報告、實際操作、成果作品等	觀察、口試、實作、學習單、學生課堂表現、作業、演示、心得報告、成果作品、同儕互評、學生自評等	觀察、口試、學生課堂表現、學習單、同儕互評、學生自評心得報告、同儕互評、學生自評、他班老師講評他班同學回饋

第四章 教學活動及評量方式之設計及實施

本研究以學生為主體，規劃五個教學主題，即「英語繪本傳真情」、「新聞英語最前線」、「生活英語真有趣」、「英語戲劇有夠讚」與「戲劇配音建信心」，以多樣化的教學活動及評量方式，期待學生在教學過程中，習得英文的聽、說、讀、寫等運用能力，以及鑑賞、思考、溝通協調、想像創作與問題解決等實用的技能。

第一節 英語繪本傳真情

一、教學目標

(一) 讓學生活用英語

面對多變的社會環境與國際競爭的壓力下，如何讓學生輕鬆、快樂學習英語，進而喜歡英語，並且跟英語成為一生的好朋友是本課程的教學目標。因此，我們規畫活潑、有趣、創新的系列活動，希望學生在快樂的情境下，輕鬆學習生活實用英語，課程融入社會文化的脈動，並藉由學生親自與社區國小學童的面對面接觸，引發他們更進一步對英文的愛好，以小組合作學習的模式完成每組原創的繪本，繪本內容簡報、學習項目、Q & A 等，教學影片拍攝等實作課程，藉以提升學生的英語表達能力，在創意的英語情境中，讓英語課程生活化，學生學習活潑化。

(二) 培養學生帶得走的能力

透過多元活潑、體驗探索的教學設計，讓學生從 *Speaking of Speech* 一書的基本概念開始學習，藉由課堂講授、分組活動、互動討論、課堂練習、個人簡報等生活化教材與活動，加強英語文口語溝通與簡報的基本能力，讓學生能說、會說、敢說、有信心對別人說，再透過社區資源與文化探索活動，讓學生發現社區特色，

藉此培養學生鄉土情、國際觀。進而藉著學生到鄰近的士林國小與百齡國小，讓學生直接與國小學童面對面對話，不僅檢驗平日英語學習的成果，並擴張學生的學習視野，將英語的學習與社區服務結合在一起。

教學設計以學生為主體，讓學生以小組的方式，彼此分工、合作學習，呈現各組原創的繪本，繪本內容簡報、學習項目、Q & A，教學影片拍攝等實作，讓學生有機會認識自己、了解社區、邁向國際的機會。學生不僅在英語的學習上有所成長，也能尊重文化的多元性和特殊性，讓學生享受英語學習的樂趣，語言不再是遙不可及的代名詞，它將蛻變成學生帶得走的能力：美學能力、溝通能力、解決問題的能力、想像力、思考力及創新力。

二、教學理論

「英語繪本傳真情」的教學設計主要採用以下三種語言學習理論：以學習者為中心、情意濾網及情境教學法。其理論基礎之分述於後：

（一）以學習者為中心

心理學家羅吉斯 (Carl Rogers, 1994)，在 *Freedom to Learn* 提到以學生為中心的教學，強調學習內容與生活緊密結合，教室的主角是學生，學習的內容以學生的需求為準則，學生所感受的意義、經驗，會影響個人的行為。

外語學習上，以學習者為中心的學習法與動機是相輔相成的，學習者為中心是以學生需求為出發的教學理念及技巧，鼓勵學生主動學習(Brown, 2007)。在學習過程中，教師扮演引導者的角色，鼓勵學生、提供適當教材，適時提供協助及資源，最後由學生主動建構有意義的知識。容許課堂上的「錯誤」，學生有足夠的自由和空間從事探索成長，以保持學生的動機與興趣(Goodman, 1986)。

（二）情意濾網

情意濾網(affective filter)是 Stephen Krashen 所提的學說，他認為學習的態度、動機、自信及焦慮分別被視為一個濾網，可以增進或阻礙學習者對輸入訊息的運作，進而影響學習者學習第二語言的成果。因此，當學習者覺得無趣、生氣、緊張、沒動力、疲倦或壓力時，就無法完全接受學習的內容，所以學習者的心情與

態度是影響學習品質的重要因素(敦煌英語教學雜誌期刊，民 92)。

Krashen 指出最佳習得的條件是學習環境讓人無憂慮、完全卸下心防；也意味著情意濾網程度低。他強調學習外語時，營造出低焦慮的學習環境使情意濾網降低，並不斷輸入容易理解的語言訊息，才能獲得最佳的語言學習效果(陳淑琴，民 91)。當學習者有較高的動機，願意接受更多學習資訊；當學習者對學習自信時，較易成功；當減輕學習者焦慮、降低學習環境的壓力，在輕鬆愉快的環境下學習時，學習者更容易吸收第二語言。

依照 Krashen 的理論，老師應該設計教學活動以降低學習者的學習焦慮，可藉由小組方式，讓高成就的學習者帶領低成就的學習者，讓學生在活潑輕鬆的情境下學習語言，容易引起學習者的興趣與動機，能減輕學習者的學習壓力。

(三) 情境教學法

情境教學法(Situational Language Teaching, 簡稱 SLT)強調學習發生在建構知識的情境過程中，知識學習應在學習情境與學習活動中進行。SLT 認為口語是語言的根基，其中語言的結構—「句型」，更是會話能力的基礎。情境教學以學習者為中心，讓學生置身於教學情境中，其過程涵蓋參與行動學習、反思探索與回饋，其目的讓學生在多元環境中互動，適性發展建構出自身的知識能力。

情境教學主張社會文化的學習觀，強調從文化環境角度透視知識。學生必須在學習過程與其他人共同探究情境中的線索，並分享彼此的心得及觀點，知識習得既在真實脈絡環境中發生，學習評量也要在真實情境中施行才具教育意義。

老師角色由知識傳播者變為學習的促進者，當學生置身於真實情境與週遭環境互動時，老師應從旁觀察並適時提供協助，以示範、鷹架等方式支持學生學習。安排情境式學習環境時要考慮豐富性、及意義性，並能滿足由近到遠的學習遷移。在情境教學過程中，老師盡可能讓學生運用各種感官，去充分感知學習內容，以獲得大量的信息，從而加深對學習內容的印象。

情境教學對學生知識的學習成效，比用傳統解說教學法來教學，更能有效的提升學生對知識的學習效果。因此，老師透過教學情境的設計與安排，讓學生置

身於生活實際問題中，讓學生發展出自我導向的學習能力，促進多元智能的發展，強化學習的內容與效果(Brown, 1994) (楊家興，1995)。

此外，介紹哈佛大學教授社會心理學者－Amy Cuddy的姿態理論，讓學生明瞭肢體語言所傳遞的訊息，有時甚至超越語言、文字所帶來的效果與影響度，期許學生在任何情境中，能輕鬆以對，並產生自我的信心。



採自 http://youtu.be/Ks-_Mh1QhMc *Amy Cuddy: Your body language shapes who you are*

三、教學歷程架構

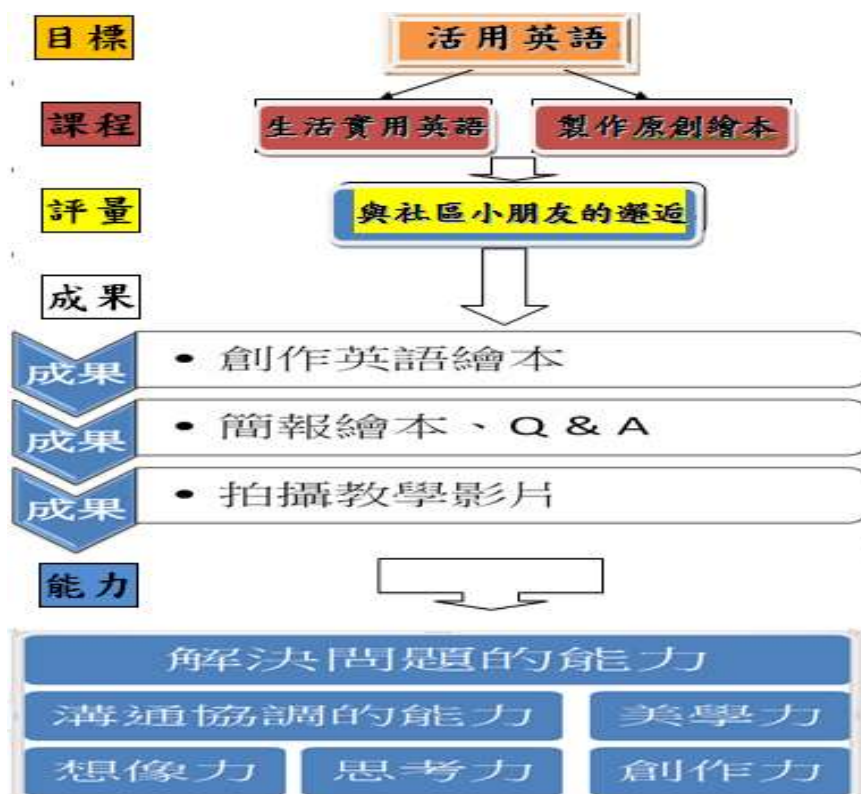


圖 6：教學歷程架構圖

英文教學是動態的體系，期許學生在每周二節課，面對種種的壓力下，透過一系列生動活潑有趣的實用英語課程，融入文化與社區生活，以任務導向為核心，希望學生藉著創作英語繪本，繪本內容簡報、學習項目、Q & A，教學影片拍攝等實作活動，以及到鄰近國小說故事作為本課程學習的檢視，並從中習得六大能力：美學力、想像力、思考力、創新力，溝通協調的能力，解決問題的能力。而本架構的目標與能力是互相影響，相互為用的！

四、教學設計

(一) 上課方式

本活動以「Speaking of Speech」為主教材，協助學生在簡報技巧方面，如肢體語言、眼神信息和演說內容，能迅速進步，以展現自信、具魅力的台風；下學

期則以繪本製作及其討論為主軸。另外跟該班相關英文課程共同備課、協同教學，期待學生英語的聽、說、讀、寫都能有一定水準，例如跟英文讀本、寫作課程的配搭教學，在社群裡先行與其他英文老師共同備課，再自編補充教材，輔以圖片、實物、歌曲、遊戲、電腦視聽媒體、網路教學等。以學生為主體，採情境教學法、溝通教學法等互動式教學途徑，創造多樣化、活潑化的教學情境，帶領同學快樂學習、積極參與。

(二) 教學計畫表

表 5：英語繪本傳真情教學計畫表

Time: Every Tuesday, February 24-June 30	
Feb. 24	School begins. Prepare for your original story.
March 3	Presentations of an English story for kids. (Group 1-4) and discussion.
March 10	Presentations of an English story for kids. (Group 5-7) and discussion.
March 17	Find out your message for the elementary school kids. Outline of your original English story. Discussion of the jobs for each member.
March 24	Try your hands at the characters in your story. A lesson of layout and techniques needed for your story.
March 31	Draft for page 1-3 due. Discussion of the draft.
April 7	Draft for page 4-6 due. Discussion of the draft.
April 14	Draft for page 7-10 due. Discussion.
April 21	Storybook completed. Production of your PPT. Discussion of the elements in your story.
April 28	First rehearsal. Discussion and Peer Evaluation.
May 5	Second rehearsal. Discussion and Peer Evaluation.
May 12	Story telling event (1) at Shih-lin Elementary School.
May 19	Graduation Trip. No class.
May 26	Story telling event (2) at Shih-lin Elementary School.
June 2	Storytelling (1) at Bailing Elementary School.
June 9	Storytelling (2) at Bailing Elementary School.
June 16	Discussion and reflection.
June 23	Assessment for the course.
June 30	Final tests.

(三) 評量方式

本活動的評量人員以指導老師對學生日常的參與度為主，再輔以學生的同儕評量、自我評量，還有期末社區學童的貼紙數量等做為評量的基準。至於評量的方式也不局限在紙筆的評量，尚有 PPT 簡報、繪本製作、英語說故事活動、與國小學童的互動、學習回饋單等。成績比重如下：

1. 作業、課堂中積極參與，踴躍發表：50%（教師就學生作業表現，上課態度、師生及同儕互動等，給予評量）
2. 期中評量：30%（根據完成的繪本、PPT 及簡報臨場表現，進行同儕評量與自我評量）
3. 期末評量：20%（獲得社區小學生的貼紙總數及自我學習回饋單）

(四) 注意事項

1. 本課程評量方式涵蓋聽、說、演練，繪本製作，PPT 製作及至小學講述繪本等。凡不害羞、能開口溜英語、敢秀、敢表演，積極參與者成績必佳。
2. 上課前請先準備指定內容。
3. 「寶貝你的學習」，「我可以教得更精采」…共勉之！

五、教學活動的實施

(一) 「英語繪本製作與說故事」實施架構圖

製作英語繪本需要學生聽、說、讀、寫及美學的能力，而單一課程在有限的時間要達到以上能力指標似乎不容易，因此我們藉由 English for Us 社群老師共同備課與協同教學的模式，我們將學生英語聽、說、讀、寫能力的加強，在個別老師的課堂上做訓練與補強，而在英語繪本製作時呈現英文學習的整合效果。至於有關繪本的製作，我們則特別商請駐校美術工作室「半之羊工作室」藝術家入班，指導學生美術繪圖技巧及裝訂等相關方法。此外，該課程需要到鄰近小學講述繪本，因此校際間的聯繫需要行政的支持；同時需要士林國小與百齡國小在時間與課務上的配搭，再加上士商的學生願意投入學習，本課程才得以順利完成。而學生在完成本課程之後，將擁有六種帶得走的能力：美學力、想像力、創作力、

思考力、協調溝通的能力與解決問題的能力。以下是本課程實施的架構圖：

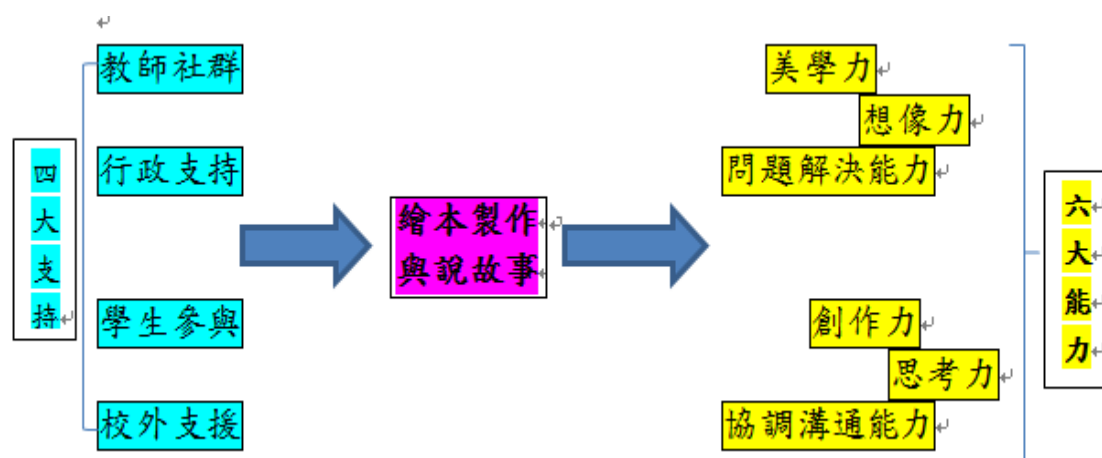


圖7：「英語繪本傳真情」實施架構圖

(二) 英語繪本傳真情之具體實踐

教學活動流程圖如下：

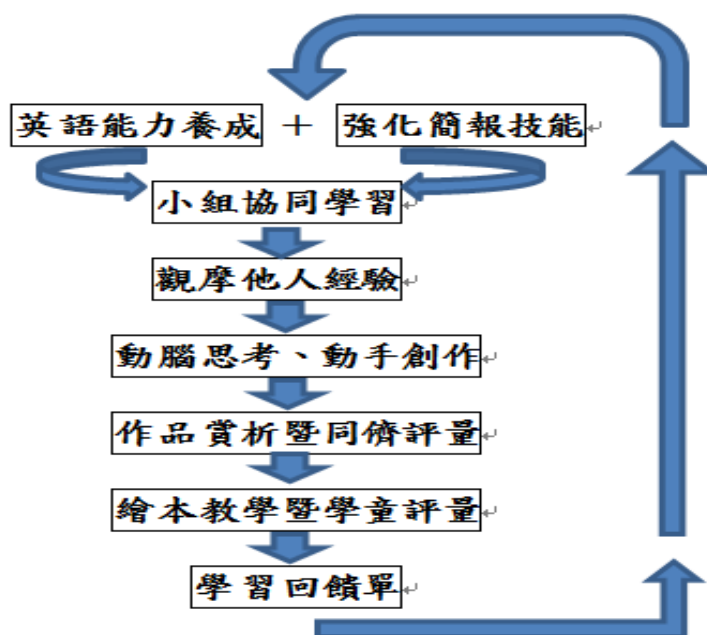


圖8：「英語繪本傳真情」教學活動流程圖

1. 前置作業

英文口語課的學習策略在於利用任務導向教學法 (Task-Based Language Teaching) 及合作學習法 (Collaborative learning), 並結合英語簡報技巧, 期能激發

學生的學習動機，在以學生為主體的學習環境中自然地學習英文。Nunan(1989)時提出：溝通式的任務教學法是課堂的活動之一，是要幫助學習者理解、運用和創造目標語言，並希望學習者能將重點放在有意義的情境下學習，不單單只專注於形式上的教條規則。運用任務導向的教學法，是希望能夠針對特定的一群學生，設計出一套激勵學生以有意義的方式學習第二外語的課程。即老師在課堂上分派任務給學生，讓學生在完成任務的過程中，自然的學會使用第二外語，達成老師所交代的任務。

2. 舉隅聽說讀寫能力養成之作法

在此舉例二個方式，說明社群老師們如何打破課程疆界，以活動設計的方式，在各自的課堂上加強學生的各項基本能力。

作法一

因教師專業學習社群的成立，該班的英文課老師一起備課，本次分享針對課程中共同主題：「手機的正確使用方式」，除了連結英文口語課的聽、說技巧與普通英文課的讀、寫技巧，也讓學生從英文課延伸思考，學習在口語課程中說出自己對手機有效率與安全使用的看法及省思。

首先在英文課堂” In Love with a Cell Phone” 中，英文課程張老師給學生閱讀文章談及手機正確使用的主題，讓學習者思考手機在生活中扮演的角色，並書寫一篇有關手機使用的英文寫作，然後在英文口語課中，針對學生在日常中，經常行走時使用手機，將此危險課題讓學生思考，讓他們有自覺，能意識到安全使用手機的重要性。

本活動使用 103 學年大學學測英文作文題目（四格漫畫）作為腦力激盪的素材，學生在課堂中運用合作學習法，其步驟如下：(一) 請學生兩人一組在討論中決定他們的故事及結尾。(二) 上台用英文看圖說出圖中發生的事，並給予合理的結尾，並說明圖中兩人在此事件中了解到的教訓。



接續撥放 You tube 中有關在路上行人邊走路邊滑手機的兩段短片，

Example 1 : Woman Falls Into Mall Fountain While Texting and Walking

Example 2 : Texting While Walking Accidents

片中有路人滑手機掉到水池裡，有的掉落在捷運鐵軌，請學生說說是否自己或認識的人有發生過類似的事情並討論有否避免的方法。藉由學生彼此互相討論及省思，讓他們主動建構自己的手機安全使用方法。



上課情形

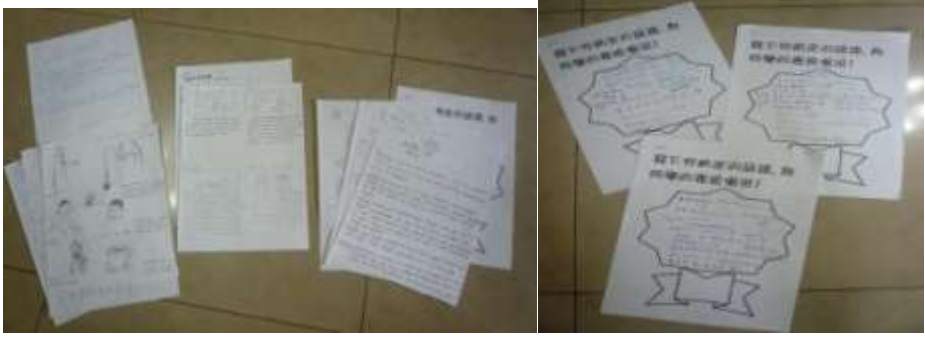


學生作品

作法二

表 6：聽說讀寫能力養成範例

單元名稱	親愛的，讓我們來認識咖啡
教學目標	1.讓學生認識與咖啡相關的英文用語 2.讓學生習得有關咖啡豆的起源
教學流程	1.以口語聽講課的分組為組別(為了增進同學合作默契及口語能力)。 2.老師先在黑板上說明觀看文章時的要點，以及對同學的要求。 (1)劃出角色關係圖。 (2)把文字敘述轉換成一個個場景(Scenes)。 (3)每一個場景需搭配一幅圖畫，以便日後改成看圖說故事練習。 Beginning → Conflict → Climax → Impact → Ending → Different Ending (4)從閱讀故事開始，到了解含意、找出角色、寫出大綱、劃出插圖，僅有 70 分鐘，必須完成。 (5)張貼各組作品於教室走廊，供其他各組參閱分享，並寫下回饋。

學生作品	
反省與回饋	<ol style="list-style-type: none"> 1.本課內容較為容易，讓學生藉由分組活動學習，反而幫助學學生在時間緊迫下，必須專注才能了解課文內容。 2.沿用聽講課分組方式，節省了額外的分組時間，各組默契更佳，能直接上手投入。 3.在有限的時間，只有團體成績，沒有個人分數的前提，各組成員必須依據專長相互幫助，才能完成任務。 4.完成後，於下一節課進行看圖說故事，更加深同學對教材的印象。

藉著上述的教學活動，社群老師強化學生所需的聽、說、讀、寫基本技能。

3.實際活動的進行

學生分組製作原創英文繪本，之後到鄰近社區兩個國小進行英語說故事活動。首先，該課程老師在教師專業學習社群提出相關問題及討論，之後又得到該班英文教師兼導師的協助，針對課程活動中所需要的工作安排，如主題攝影拍照、活動主持負責人等給予意見。並連結英文口語課程的聽、說技巧與普通英文課程的讀、寫技巧，再引導學生從課程中延伸出來更豐富的想像、創造、思考能力，利用自己的英文故事和國小學生進行面對面的交流、溝通，學生不只學習在口語課程運用英文說出自己的看法，也要讓學生傾聽國小學童的意見。為了達成上述任務，我們請學生完成以下事項：

(1)分小組、協同學習：全班首先分成 7 組，每組 4 至 6 人，可找與自己志同道合，值得信賴的同學一起工作。在寒假各組先閱讀英文故事，開學後向全班報告，在班上進行故事寓意的研論。其目的在藉由傾聽及討論經典故事，以了解如何建構並傳達自己獨創的故事。



學生分享上台所閱讀的英文故事

(2)觀摩學習，吸取他人經驗：在課堂上藉由 PPT，將所閱讀的故事內容與同學分享，並與同學討論故事的引申涵義及個人感想。在上課時和組員腦力激盪，找出想帶給國小學生的主題後，開始構思自己的英文故事，故事主角要能引起小學生的興趣，並貼近其生活經驗，先提出故事寓意及大綱跟老師及其他組別做討論與評析。

(3)動腦思考，實際創作繪本：全班分成 4 至 6 人的小組，每小組利用 4 週完成英文劇本及進行繪圖的教導課程。特別商請本校廣設科的駐校美術工作室「半之羊工作室」藝術家入班，指導學生有關美術繪圖技巧及裝訂方法等。各組分配細部工作，一邊試做、一邊修改，每周要繳交進度內的工作並和組員及老師討論英文繪本進行所遭遇的相關問題與心得。





學生完成的作品與教學內容之範例

(4)創作後的賞析與評鑑：四月底，完成繪本後，各組以 PPT 在班上介紹所繪製的英文繪本，並帶領班上同學做相關議題討論，然後製作講故事 PPT，先在班上預演，並由同儕針對各組的表現給予評量。PPT 的內容除繪本以外，必須涵蓋繪本中英文重要辭語的解釋，以及有獎搶答活動，其目的在提高小學生的學習動機與興趣，讓小學生專心上課、樂意回答，加強學習的趣味性與互動性。

以下是學生完成的作品與教學內容之範例



在上述過程中，學生必須以本身生活經驗及過往所學的先備知識，和同學分工合作討論以確立題目及主題。接著腦力激盪出故事大綱，並寫出故事內容及決定故事主角的造型及繪本風格。因而學生在完成任務的過程中，也自然地主動學會使用第二外語。

(5)課程學習融入社區服務：五月及六月，學生要將英文故事繪本帶到鄰近的士林國小及百齡國小，以互動的方式進行繪本教學，總共四次，每次進行 2 班的繪本教學，由學生自行規劃主持人、教學者、錄影及照相者，課程結束後，發貼紙給國小學童，請他們針對感興趣的組別給予貼紙，作為期末評量的根據。回校後，對活動過程討論及回饋進行反思，以了解對方學校小學生實際的反應，再寫活動單做為學習紀錄，至此才完成本學期的課程活動。這也是本校應外科的特色，讓服務學習與專業學習相連結的同時，不僅培育學生帶得走的能力，以所學回饋社區，更替學校的優質教學做最好的行銷！



學生以原創繪本在國小說故事與小學生良好的互動



小朋友專心聽故事且熱情回應問題



主持、規劃、教學活動的進行等完全由學生自行統籌



緊張刺激的評量時刻：小學生票選最佳繪本



繪本教學的實況



與國小高年級學童面對面



與國小中年級學童面對面



學生書寫回饋單



(6) 活動達成

學生與組員間分工合作的過程、團隊的溝通協調力、組員對自己組別的貢獻度、繪本及活動設計是否以讀者為中心等都是教學活動評量的重點。至於學生對國小學童實地繪本教學，講故事活動的設計、流程的安排、教學臨場表現及與學童的互動等是學生獲得高分的關鍵。本次繪本製作與社區服務課程，因為學生的熱情投入、積極參與，使英文講故事活動獲得國小學童及其老師的讚賞，本校學生也因此獲得成就感、更能自發性地學習英文並有效的活用英文。

總之，學生製作英文原創繪本，到社區國小進行說故事的活動，學生可自由使用自己所設計的素材及故事內容來達成任務。各組學生在學習過程中，需互相討論，並決定哪些要素作為故事的題材，學生在課堂中運用合作學習法，自己和其組員就是一個學習共同體，藉由互相討論及省思讓學生主動建構自己的學習方式，課前必須和組員做足老師指定的課前作業，上課時再針對該週主題和同儕及老師進行議題討論，可以說是以翻轉教室的學習模式來進行課程研討。

至於，整個說故事活動的規劃，從主持人、中間串場、秩序維持、有獎徵答及結尾、攝影拍照等都由學生自行擔任，學生發揮創意，讓老師看見不同的亮點與才能，每次和老師討論完後，認真的執行與表現，也讓老師見識學生的行動力，而各組協力合作、從頭至尾全力投入是活動成功的關鍵。

六、教學的成果

英語繪本製作與說故事是一種實作的教學活動，讓學生走出校園，將平日所學的英文聽、說、讀、寫的能力以及各項能力實際運用在生活上，又將服務學習融入其中，是具功能性的活用學習。根據學習回饋單資料顯示，學生認為本課程展現以下的成果：

(一) 展現學生的六大生活能力

1. 美學力的養成

藉由繪本的製作過程、駐校藝術家的指導等，學生習得美學鑑賞的基本能力、美學的概念及其運用的綜合能力。



學生繪製的繪本範例

2. 想像力的啟發

人生有夢最美，本課程讓學生以小組構思的模式，想像國小學童感興趣的議題，勾勒國小學生的英語學習情境，讓學生在一定範疇內，擁有自由的想像空間，期許學生將該項能力運用在未來求學與求職上。

3. 創造力的培育

從無到有，要創造出符合國小學童胃口的繪本，無論是議題的探討、腳色的選擇、繪本圖案的製作等，都需要學生與指導者間共同腦力激盪，甚至須利用課餘時間，先行與國小學童建立情感，以了解貼近其生活型態、興趣的繪本。

4. 思考力的形成

過去台灣學生的求學經驗強調標準答案，然而，本課程不給予學生制式化的答案，所有問題的解答，需要同學自行摸索與同儕、老師甚至自己對話後才形成，因此，提高學生對問題與議題的思考與批判的能力。

5. 開啟協調溝通的能力

無論是繪本製作過程或是實際到國小講述繪本的活動中，期間需要與同儕意

見的謀和、協調分歧的意見與看法，甚至對於指導者的建議也並非全盤接受，這一切是學生一生帶得走的能力、是一輩子的資產。

6. 發展解決問題的能力

計畫永遠感不上變化，雖然我們做好演練，但是，當國小學童無法專心聽繪本故事時，如何捉住其注意力？當國小小朋友打斷故事的進行時，該如何處置？…這一切考驗著學生的臨場反應及問題的解決能力，我們相信藉由這4次活動的進行，學生已接受到震撼教育，對於未來的他們將面對的人生難題與抉擇時，足以提供他們經驗的參考。

(二) 複製成功的英語學習經驗

成功的經驗是可以複製與傳承的，該班學生在高一時英語讀者劇場與背誦比賽等的成功經驗，讓他們在舞台上不至於怯場。而如今製作英語繪本與說故事的經驗，更讓他們在小論文比賽及閱讀心得寫作等比賽中屢屢獲獎。



英語讀者劇場獲獎



參與英語背誦比賽



學生的小論文作品範例



閱讀心得寫作比賽等屢屢獲獎



學生的作品範例

(三) 多元評量看見學生的亮點

藉由多元評量的方式，學生展現出與課堂上不同的風貌，如平日木訥寡言的人，在舞台上竟是收放自如、魅力無限，讓老師及同學都有驚艷的感受。同時也見識到同學臨危的應變能力，製作繪本時，擁有豐富的想像力及故事情節與議題的創作能力，更感受到學生具備先進的視訊科技能力，同樣也藉由本活動的進行，讓學生體驗到被肯定的成就感。

(四) 學生樂於學習、享受學習

填鴨式的學習是被動的、痛苦的、一時的；而以學生為中心自發性的學習是

一輩子的、是學生感興趣、能帶得走的能力！本課程讓學生親身體驗與操作，藉著豐富、多元的學習經驗，讓學生擁有帶得走的能力，並且始終享受做中學的樂趣，學生們對議題的思考，發表意見、解決問題的能力，資訊蒐集的掌握上確實有進步，他們不僅完成了自己組別的繪本作品，在國小學童面前用英語說故事與小學生做直接的互動，同時也欣賞、評析同學不一樣的表現，可謂是收穫滿滿的英語繪本製作之旅，讓學生樂於學習、享受學習。

七、特色與建議

(一)活動省思

不再局限於教科書的有限內容，面對多元屬性的學生，藉著豐富、多變的學習經驗，讓學生擁有帶得走的能力，藉著一次又一次的教學經驗分享，讓每位師生在溫暖、友善的支持下，尋找新亮點；讓彼此互相砥礪、共同成長，攜手向前行；讓老師們在變動的環境中，尋求突破，開發培育學生能量的有效教學，共創美好未來，且始終讓學生享受做中學的樂趣，我們認為繪本製作與社區服務課程經由老師之間的腦力激盪與創新思考，提供學生親身體驗與實際操作實習的模式是最佳典範。

藉由專業社群的成立，成員之間的集體腦力激盪與創新思考，活絡了彼此的教學情熱，也受惠於行政、校外資源的提供，讓老師有在職進修，自我成長的管道，同樣的，學生也因獲得校外資源，有進一步學習的機會。此外，前述課程的安排，融入生命教育、生活教育、多元文化，以及情緒管理及挫折容忍等相關議題，不同程度的學生在課堂上有所學習，更在課外與同儕投入大量的時間與精力，共同搜尋資料、閱讀與整理分析文件，來構思各個組別的題材。因此，學生們習得與小組成員之間的相處模式，適應彼此的個性，約束自己的言行，這些技能在未來職場，尤其是與同事相處的謀和層次上，將會是很寶貴的經驗。

另外，針對繪本製作時的議題思考、意見發表、問題解決，以及掌握資訊蒐集的能力等，一再見證學生的進步，學生完成了各自的作品，也欣賞、批判同學的成果。尤其在國小講述繪本的場合上，給學生盡情發揮創意及演出的舞台，藉此琢磨文字、口語、肢體表達的能力，讓學生發現自己的亮點，也愛上講台上的

自己…。凡此種種，運用學習共同體的理念，藉由多元教學與評量活動的施行，讓不同程度的學生找到自己的亮點，讓他們有欣賞別人、看重自己的機會，更讓他們擁有美學力、想像力、思考力、創新力、協調溝通的能力及解決問題的能力。

(二)教學特色

1. 以學習者為中心

以學生為主體的學習模式，激勵學生自主性學習，藉由團隊合作、彼此互相觀摩的方式，讓學生尋找學習夥伴，並與指導者分析、討論，最後各組完成作品的自發性學習過程。本課程強調以學生為本位的自發性學習，老師的工作則是知識的媒介，跟學生站在相同的學習平面，透過傾聽與觀看，讓自己融入學生的學習領域，觸發學生的思考，給予學生成就感，幫助學生思考更深刻，而學生日常生活的廣泛閱讀與觀察體驗、同學之間的切磋琢磨，將是學習的最佳教材。

2. 強調師生互動討論與實作互評

這是一個同儕動腦思考、動手創作、彼此合作、互相學習的課程，一切的作品由零開始，需要同學個別的努力，更需要彼此的幫忙、截長補短，需要大量的閱讀與討論，更需要大膽去想像與創作，將來的成果會是一輩子的珍藏、最美好的記憶。而指導者則將自己定位為教練，教練的職責是監督、指導學生們如期完成作品，並擇期發表成果，學生彼此互相評量，學習互相鑑賞。

3. 展現跨學科合作：結合英文、電腦、藝術學科

本教學活動設計是跨學科領域，強調科際間的整合，學生需要英文的專業背景、電腦的相關技能，還須具備美學的基本概念，如此才能製作一本具閱讀價值的英語繪本。

4. 以教師專業社群為基底的創新教學模式

每位英文老師各有專攻的強項，然而，本課程需要培養學生的英文聽、說、讀、寫四項技能，我們藉由社群老師共備的作法，將每項技能與能力在不同的課

程上培育養成，而在本課程上展現每位老師集體耕耘的結果。

5. 結合語言的學習與社區服務

英語的學習連結繪本的製作與對小學生說故事，除了讓學習更多元有趣外，學生到鄰近國小說故事也是一種美好的服務學習，讓學生走出校園，對社區產生關懷與愛護之心。

6. 多元評量，小學生的回饋做為評量的準則之一

語言的學習要活用，不能活用的語言是死的知識，活用語言的最佳捷徑是向人做說明，讓對方能清楚明白自己所要表達的內容。本課程除了繪製原創英語繪本外，尚須製作 PPT、實用字彙與片語、有獎徵答，其目的乃強調教與學兩造的互動性，最後由國小學童的貼紙數量作為各組的期末評量參考，其著眼點是希望學生的繪本與說故事能貼近顧客及國小學童的需求，這也是為學生將來職場上的表現預作準備。

(三)建議與展望

1. 擴大開設全校選修課程

繪本製作與社區服務元是應外科的特色教學活動之一，建議其他科別亦可開設相關教學活動。

2. 選修學生由同質性邁向異質性

原是應外科學生的同質性特色教學，學生的屬性類似，其產出作品相對缺乏變化，因此建議開設異質性跨科別的選修，讓應外科、商科、資處科、廣設科的學生集合再一起共同選修，不同主修的學生其思考模式、專長雖有不同，卻能互相幫助、相互學習，更可能迸出不同的火花，產出令人驚豔的作品。

3. 實施多元集體指導

指導學生製作繪本以及到鄰近國小教學，其指導者至少需擁有英文、電腦、

藝術學科等的基本指導能力，對單單一位指導者而言，其能力有其限制，因此建議跨學科或成立跨專業的教師社群共同指導學生。

4. 擴大說故事的對象

本活動原本服務的對象侷限於鄰近社區的國小學童，若能變成全校性質的特色教學活動，其服務對象可能擴大至幼稚園、老人院等社會機構，可以服務更多有需求者，同時也擴張學生學習的境界。

5. 繪本配音化身為有聲書

繪本完成之後，若能再配置生動的語音與背景音樂，則形成時下流行的電子書，也給學生更多學習的機會。

6. 原創繪本出版上市

學生原創繪本主題與時下年輕人的興趣相結合，腳色鋪陳與做畫色彩鮮明，若能爭取出版社將繪本出版上市，對學生而言，除了是肯定以外，更是人生難得的經歷。

第二節 新聞英語最前線

一、教學目標

新聞英文被運用在英文課上的功效一直受到肯定，對於啟發學生英語學習動機及成效相當大，最主要是由於新聞英文是真實的語料(authentic language)，而教科書是為英語為第二外語的學習者(non-native speakers of English)所編寫，較為造作不自然。因此為了讓學生能學習真實的英文語言，所以英文老師常會在課程中運用英語新聞來讓學生學習。此次我們的創新高職外語教學活動中，也運用英語新聞的優點來設計課程，希望以創新的活動設計，來提升學生的英語學習動機、英語程度及促進語言之外帶得走的能力(例如：批判性的思考、合作學習的能力及多元智能)。

一般說來，英文老師會選擇一些重要或有趣的英語新聞，因為新聞通常是發生在我們生活週遭的事件，讀者具有較大的動機或興趣去了解。但課程中通常仍以解釋英語語句(form)為主。可是我們要運用「學科內容語言教學法

(Content-based instruction, CBI)」，此一教學法跟一般語言教學課程不同的是，CBI 著重於內容的傳授，而非學習語言本身，但透過學習知識能夠同時增進使用該語言的寬度與廣度。根據 Brinton (2003)，CBI 採用主題式的教學，藉由提供豐富的主題內容，使學生達到成功習得語言的目標，亦即同時完成語言及學科的學習。CBI 的教學法其中一項原則：著重教學的內容而非語言規則；其他語言教學法認為應該讓學生從某些語言規則由淺入深學習(例如：先學習簡單現在式再學習簡單過去式等等)，但 CBI 則強調由內容來決定需要用到何種語言規則，只要有需要，任何語言規則都可以隨時學習。

此外，我們希望在語言學習中也可以訓練學生的批判思考能力(critical thinking)，能了解關懷我們生活的地方，而英語新聞便具備這些可能性，因此利用它為設計素材來做課程活動設計，希望達成這樣的目標。在活動設計中運用了一些英語教學理論及方法，例如：溝通教學法中使用真實的語料(genuine languages)利用教材中的 information gap 讓學生進行有意義的溝通及討論。

至於活動的評量方法則採用多元評量方式，例如：實作評量(performance assessment)係指根據學生實際完成一項特定任務或工作表現所作的評量。這些任務或工作，包含實際操作、口頭報告、寫作、戲劇表演…等。

二、教學理論

新聞英文設計四種不同的教學活動：「蘋果的滋味」、「新聞我來報」、「新聞我來寫」及「議題新思考」等，來激起學生的學習動機並讓學生能有效學習。活動的課堂學習策略在於運用內在動機 (intrinsic motivation) 理論，指的是對教學及學習的影響，內在動機乃指個體內發的動機；個體在某種活動過程中獲得滿足與喜悅感後，這種喜悅與滿足感會促使個體繼續或加強此種活動進行的內在動力，這即是馬斯洛四層基本需要中最高的一層，就是「自我實現」。什麼是「自我實現」？他的其中一個定義是：「不斷的實現人的潛能和才幹，達成他的『使命』（或作呼召、命運、預定的終點、或天職），更加了解和接納自己與生俱來的本性，不斷邁向人內在的整合。」例如當個人解數學題時，發現出解題的方式，因會解題而產生滿意和喜悅感，將更具有促使他繼續解數學題的動力。內在動機是內發的，不是外誘的。布魯納(J.S. Bruner)在教學理論中特別強調，內在動機對教學及學習的影響；他認為內在動機包括好奇心、成就動機、認同感及互惠感。

Stella Cottrell 曾在其著作中指出，批判性思考是一種複雜的思辨活動(Critical thinking as a process)，涉及廣泛的技巧與態度，包括：

1. 辨識他人的立場、論點與結論；
2. 評估支持其他觀點的證據；
3. 客觀衡量對立的論與證據；
4. 能夠看穿表面，體會言外之意，看出錯誤或不客觀的假設；
5. 看穿讓論點更吸引人的花招，例如偽邏輯，或說服術；
6. 學會運用邏輯，更深入也更有系統地去思考各種議題；
7. 根據具體證據及合理假設，決定論點是否正當可信；
8. 表達個人觀點時能夠調理分明，足以說服他人。

並提及批判性思考包括以下幾個層面：

1. 分析資料；
2. 瞭解事情的來龍去脈；
3. 評估與篩選資訊；
4. 對於自己的瞭解、詮釋及評估加以反思。

所以在教學活動中，我們利用 CNN 的英語報導、網路的新聞影片及學習單來訓練學生分析資料及瞭解事情的來龍去脈，學習擷取有用的資訊來加以處理，並在課堂中進行小組討論在與別人討論中捍衛或修正自己的觀點。

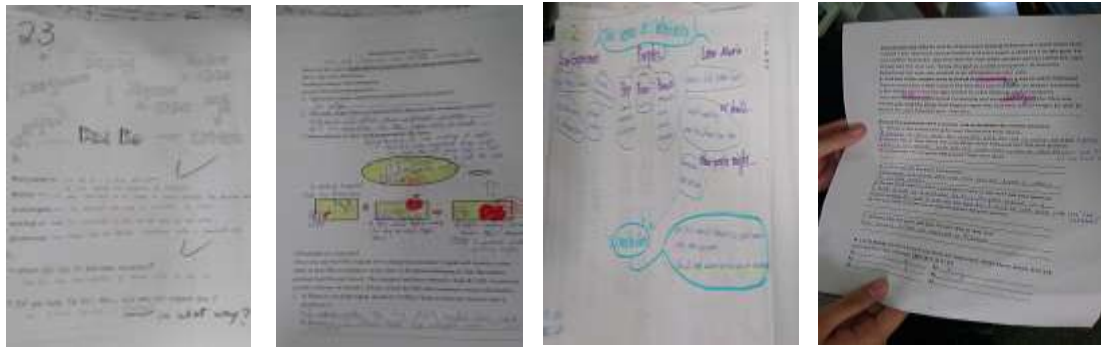
三、蘋果的滋味

(一)活動設計

CNN 的新聞中有報導美國蘋果公司拒絕 FBI 要求協助解鎖蘋果手機的請求，此手機係由一名去年加州聖伯納地諾(San Bernardino)恐怖攻擊中的恐怖份子所擁有的。該公司 CEO 庫克表示為了維護該公司用戶的隱私及個資安全，拒絕 FBI 及大法官的要求幫忙解鎖蘋果手機。FBI 表示若無其協助提供解開攻擊案恐怖分子 iPhone 手機的技術，將無法調查該恐怖分子手機內的資料，對加州恐攻的受害者家屬及反恐一事將造成更大傷害。因為手機的議題對學生有在切身重要性且反恐活動也是現今世界重要的議題，故選擇此新聞。而在其中有兩難的選擇，適合學生思考及討論。

(二)活動步驟

1. 課堂中將此則新聞讓學生閱讀，再播放新聞影片輔助學生了解兩方的說法，老師詢問是否有不了解的生字或句子加以解釋。
2. 然後發下學習單請學生 4 至 6 人一組討論並回答上面的第一部分閱讀理解題目，並將整組討論過的答案寫在學習單上。
3. 接下來請各組問答學習單上第二部分問題回答自己的意見並加以說明。除此之外學生必須針對大家意見有分歧的部分說明自己的立場及和組員進行對話，例如贊成蘋果公司的同學要說明原因，並詢問不贊成的組員的意見。
4. 各組輪流到講台來報告該組的討論過程及同學的意見整理，在各組報告時別組同學請提出問題與之交流，報告組要釐清自己的意見並回應。
5. 意見不同的組別進行對話詢問或辯論、或請各組派出代表評論或自省今天自己的參與程度及班上的討論過程優缺點。



學生上課的學習單書寫的優良範本，可以看出學生的思考意見及創意

(三)活動評量方式

1. 課後同學需繳交各組學習單(一組一張)及個人的自評與他評單(有關自己在小組的角色和貢獻，及對其他組員的參與討論及互動表現等的觀察)。
2. 老師上課的觀察紀錄及學生自評他評單的觀察紀錄。

(四)教學成果

1.訓練批判性思考

學生能否針對新聞議題提出自己的看法及理由，並且對不同的意見提出質疑並以此來反思自己的觀點。在實際運用於課堂上時，學生起初不敢表達，但在老師鼓勵下及分組中大家都能說出自己的意見，其中組長也會詢問同學的理由請其解釋，漸漸就有討論的火花出現，例如有人認為蘋果公司如果不幫忙解鎖，FBI 怎麼解決加州恐攻的案子如何對家屬交代。接下來就有同學提議可以花錢請駭客來幫忙，也有同學提議可以請台灣資訊高手來幫忙因為之前聽說有人 iPhone 手機鎖住後來警方幫忙成功解鎖了。

2.合作學習的能力

學生在分組學習中能否和別人互動一起討論分享自己的意見或觀察，促進自己和別的組員的學習。在實際上課的觀察中發現，有些學生明顯不習慣主動跟別人交流，但在小組中先讓小組長根據學習單的工作帶動大家，接著組員間就會彼此影響溶入小組活動，甚至有人會主動表達或協助組員進入討論。



學生上課時與別組交換意見，熱烈討論學習單的情況

四、新聞我來報

(一)活動設計

本活動希望設計多元的教學方法來激發學生的內在動機。以任務導向教學法 (Task-Based Language Teaching) 及合作學習法(Collaborative learning)，期能激發學生的學習動機，在以學生為主體的學習環境中自然地學習英文。Nunan(1989)時提出：溝通式的任務教學法是課堂的活動之一，是要幫助學習者理解、運用和創造目標語言，並希望學習者能將重點放在有意義的情境下學習，不單單只專注於形式上的教條規則。運用任務導向的教學法，是希望能夠針對特定的一群學生，設計出激勵學生以有意義的方式學習第二外語的活動。即老師在課堂上分派任務給學生，讓學生在完成任務的過程中，因為自身需要而自然的主動的學會使用第二外語，去達成老師交代的任務。因為分組工作，所以為了要完成任務，學生必須與小組組員合作一起學習及工作。

在利用新聞英文來設計活動中，我們希望和傳統的教學活動有所創新。首先在教材選擇上，我們翻轉以往老師選擇新聞教材的做法，由學生自己選擇上課報告的新聞，在小組中大家選出自己組別要上的新聞。此外，報告的呈現方式也由學生自己決定。新聞的 PPT 報告可以包含文字、影片或其他資料，任何的報告素材都由各組自行選定。

學生在過程中必須和同學討論決定選出一則新聞，接著要自己寫出新聞大綱。其過程中他們為了要達成任務，必須運用全組的集體資源，分工合作完成自己的新聞報告。此時學生在完成任務的過程中，自然主動的學會使用第二外語。本活動希望能打破傳統由上而下的學習方式，改由下而上，讓學生來決定他們要學習什麼，以及學習方式，真正給他們想要的極有效的課程。以學習者為中心的教學，學生不再是被動的接收者，而是主動的建構者。

(二)活動步驟

1. 學生選擇教材，學生分組(全班分成一組 2 至 4 人)後，先去網路讀自己感興趣的新聞(國內或國外新聞皆可)，選出一則新聞到課堂上來向全班報告新聞內容(包含解釋英文語句並且要說出他們選擇此則新聞的原因和新聞隱含意義、對我們的重要性及感想等)。
2. 在課堂中與同學做問答討論。報告組學生除了報告外還需在別組同學提

出疑問時，須回應並在必要時提供更多資訊來讓同學參考。

3. 最後，各組派出代表，針對今天的報告表現及事前準備工作，做出自評並評論別組的表現(只說出優點)。

(三)活動評量方式

1. 學習單：上課的活動單及自評他評單。
2. 老師上課的觀察紀錄及學生的觀察紀錄。
3. 檔案評量：學生將上課前準備的資料和上課的材料、報告的 PPT 檔案影片照片等及課後省思活動單放進檔案中。



學生思考意見及創意作品



學生採訪與播報新聞

(四)教學成果

1. 培養學生能在分組中與別人溝通協調的能力。
2. 學生透過合作能有一起解決問題的能力。
3. 學生是主動的選擇教材及學習，而不是被動地做老師要求的學習。

五、新聞我來寫

(一)活動設計

本活動結合英文閱讀與寫作來促進學習，主要讓學生分組每周一次自行閱讀

英語新聞，然後進行簡短心得寫作，再與同學交換閱讀並寫下回應文。此過程中鼓勵同學針對心得本子上的新聞議題做對話，老師也可以適時加入其中。

(二)活動步驟

1.請學生分組(全班分組一組4人)後，每人每周在網路讀自己感興趣的新聞(國內或國外新聞皆可)，選出一則新聞列印出貼在本子上，寫出簡短新聞大意及感想後與另一位同組組員做交換閱讀，彼此需寫出回應感想。

2.接下來繼續與其他3人做交換閱讀與心得回應。

3.老師每周挑選出2至3個表現優異的同學作品在課堂上發表，傳看並邀請學生做評論說明作品的優缺點。

4.老師請總結班上的意見並讓同學討論其中的新聞議題。

(三)活動評量方式

1.學生的新聞閱讀筆記與同學的互動回應。

2.課堂上學生的口語表達表現，主要是學生做口語評論說明作品的優缺點。

3.學生的自評他評表，陳述自己所做的工作及與組員合作分工的情況，並省思下次的努力方向。

(四)教學成果

1.訓練學生能寫出新聞大意並且思考其中議題做出評論。

2.能分享自己的寫作作品，並透過在新聞日記中與同學進行意見交換與溝通，並藉此觀摩別人的優缺點做學習成長。

3.培養學生內省及主動學習的能力。



學生書寫之優良作品

六、議題新思考

(一)活動設計

本活動兩個技巧，學生觀看英語新聞報導後寫出事件的心智圖，透過它讓學生組織出整個事件的發生流程，接著利用這個學習單重述整個新聞。

(二)活動步驟

1. 播放台灣電視台及 CNN 網站上歐洲難民船在希臘外海翻覆的新聞影片給學生觀看，提供背景知識及活化結合學生的生活經驗。老師詢問新聞中的內容讓學生回答，了解他們對新聞大意的掌握度如何，並請學生當場詢問不認識的單字，老師解釋其意義給學生聽。

2. 接下來發下 CNN 的文字新聞，學生兩人為一組閱讀新聞並一起討論其大意，先找出不了解的單字及新聞內容，回家上網找資料，隔天上台報告查找的內容並簡短說出此則新聞的概要。

3. 當一組人在重述新聞時，另一組人在黑板畫出聽到的新聞發生順序。報告結束時請其他同學說出黑板上的圖文是否正確。

4. 老師針對報告加以補充或給予別的提示。

5. 學生 6 人一組根據新聞針對台灣要不要收容難民的議題，在學習單設計出 5 個問題，然後自由去採訪班上的同學的意見再加以整理。

6. 學生上台報告本組的意見及採訪結果。請不同意見的組別在班上為自己的觀點辯護並對話。

(三)活動評量方式

1. 學生的心智圖學習單及筆記。

2. 課堂上學生的口語表達表現，以是否能嘗試使用新的單字及轉折語來組織描述整個事件及流暢度(fluency)為評量重點。最重要是能否說出自己的意見與適當的與同學交換意見

3. 學生的自評他評表，陳述自己所做的準備工作及與組員合作分工的情況，並省思下次的努力方向。

4. 學生學習單中的問題設計及採訪結果整理。



學生上課時與別組交換意見，熱烈討論學習單的情況

(四)教學成果

1. 訓練學生能寫出新聞大意並且思考其中議題做出評論。
2. 能分享自己的寫作作品，並透過在新聞日記中與同學進行意見交換與溝通，並藉此觀摩別人的優缺點做學習成長。
3. 培養學生內省及主動學習的能力。

七、省思與建議

課堂上學生專注於新聞內容引發的思考及討論，在他們合作學習及熱烈互動中，看到他們因對課程內容感到有趣，而主動舉手發問，因為覺得需要而想學習語言。在討論新聞中了解別人的觀點也為自己而辯論，上課氣氛更加融洽外，也讓學生更了解世界及周遭別人的視野，無形中也增進了語言的學習。

但課程中明顯的讓我們感到本科目上課時數不足，以一周兩小時的新聞英文課要操作活動並讓學生充分在課堂上互動並做非紙筆評量，需要多點時數。而有些學生剛開始對這些課堂活動有些不適應，可能是受到以前上英文課的框架所束縛，但逐漸地學生表現得越來越主動，能發揮出其長處，上課氣氛越來越好，處處都能發現他們的創意。

第三節 生活英語真有趣

一、前言

面對現今趨向開放、多元及競爭的社會環境，學校教育必須符合社會需求及期望。自 2014 年起，台灣全面實施 12 年國民基本教育，學校教師面對多元資質、多重差異的學生，調整過往習以為常的教學方法與評量方式，是刻不容緩的；然而，在此大環境下，並非要教師採用一套全新的教學方法或模式，而是依據、並回應學生學習需求及其差異，老師所採行的教學措施、教材與教學方法需要更有彈性、更有創意，讓每位學生有學習的機會。因此，我們顛覆傳統「老師講、學生學」的教學型態，改用合作學習的教學模式，將學習主體回歸到學生身上。

在教師專業提昇的部分，正如 Giroux (1988) 所呼籲：教育的革新應重視教師在改革中所能貢獻的判斷與經驗，並促使教師正視本身在課程發展與改革中的定位，回歸教與學的本質。省思現今台灣教育，教師如何在這股變革的洪流中，尋求支援？我們可以肯定的是教師單打獨鬥，已難應付教學體制快速且巨大的變革，因此，面對教學大環境的變動，教師籌組專業社群，共同討論教學議題，將是老師增能系統中強大的支柱。我們以學生為學習主體，老師在各自課堂中將自己所做的教學創新、遇到的困境或心得等，在社群研討中分享並尋求協助。

二、教學理論

「生活英語真有趣」的教學理論以合作學習為主，以下是相關介紹。

「合作學習」(cooperative learning) 是一種教學型態，是指 2 位以上的學習者，透過彼此的互動互助及責任分擔，完成共同的學習任務，或達成共同的學習目標。這種教學方式著重學習者的參與，及以學習者為中心的教學設計，提供學生主動思考、共同討論分享或進行小組練習的機會，使教學不再侷限於老師的直接教導。在學習的過程中，每位學習者不但要對自己的學習負責，也要盡可能幫助同組的成員學習。透過合作學習，課堂風景不在是「老師講、學生聽」、「老師口沫橫飛、學生昏昏欲睡」的互動模式和現象。由於現在的學生成長在手機盛

行的世代，稱他們是「滑世代」亦不為過吧？！至於，那些需要他們靜心思考，需要他們專注一段時間，才有答案的事物，似乎較難吸引其興趣。因此，我們考量如何捉住學生的注意力？讓學生上課很忙！那麼教師就必須事前規劃和引導學生學習，讓學生成為學習主體，所以，師生角色需大幅調整：學生是學習的主體、老師是學生學習的協助者。

因此，教師講授不再是課堂活動的主流；相反地，老師引導學生學習的角色將會更凸顯：「教師提問、學生討論」、「學生互助共學、教師巡迴指導」，乃至「學生提問、師生共同研討」等由學生主動和積極參與為核心的學習型態，會更為普及。

三、教學設計

（一）暖身活動

利用上課前 5 分鐘進行暖身活動，多讓學生而且是每一位學生都有練習機會；一般教師會請小老師或都是英文成績較優的學生帶領活動或回答問題，這樣易使突出的學生更優秀，學習落後的同學選擇放棄學習。我們藉著下面的活動，在壓力較低的情境下，讓每個學生都「必須」參與所有活動。

選出班上一位同學帶全班唸單字。在此提醒，「選同學的方式」不是只有抽籤，可以加些變化，讓過程更有趣。

作法：1. 大十字。隨機抽 1 個號碼，該號碼的前後左右同學都必須站來，動作最慢者為輸家，他就必須是第 1 個拿麥克風者。

2. 請全班同學依某種特色站起來，如：頭髮過肩者、帶眼鏡者、或帶圍巾者。這些同學站起來後，要說出 1 個本課單字，說出單字，即可坐下。後 1 個坐下來的人為輸家，他就必須是第 1 個拿麥克風者。

選出該位同學後，老師把無線麥克風交給他。而手持無線麥克風的同學，必須帶全班唸單字。若該課單字過長，也可以每人唸 5 個單字。第 1 個拿到麥克風者，可以隨意麥克風給身旁任 1 位同學，拿到麥克風者，再唸 5 個單字，直到整課的單字唸完。

此活動可以使班上同學於上課立即坐好，因為學生知道，等一下就有任務。同學擔心怕單字不會唸，紛紛拿出課本，或請教鄰近同學。除了對班級的秩序管理有效率外，學習者彼此幫助，也確認 *low achievers* 會唸單字，進而幫助他們更快背單字。

（二）單字加強活動

若堂課的主軸在單字教學，透過分組合作學習，也可用以下方式延伸，並訓練學生的拚字能力。

作法：1. 將使用過的電腦卡裁切成 3 等分，每 1 等分為 1 張撲克牌，每位班上同學可拿到 5 張。

2. 每張撲克牌在空白面寫上該課任 1 個單字，另 1 面寫上中文意思。老師將字牌收齊，洗牌，均分 5 等分。將全班等份分成 5 組，每組由教師分派一位「莊家」即小組組長。莊家由老師選派，原因在於選出英文能力較強的同學，這些同學不僅可以有表現機會，也讓優秀的同學學習幫助他人。

每組各占一個角落，莊家將字牌 **show** 給組員看，組員可以將單字正確唸出，並且說出正確的中文意思，即可以得到該張字牌。答案的正確與否，完全由莊家決定。

此遊戲，不僅可以將使用過的電腦卡廢物再利用，也可以讓完全不會正確發音的同學，在遊戲的環境下，重複聽別人唸出單字，重覆學習。若要再加強 **spelling**，可以加入傳統的紙筆測驗，同學可以將遊戲所得到的字牌，當成加分卡，即加分的依據。得到 1 張字卡者，可以在紙筆測驗時，1 張卡加 3 分。這樣遊戲，對於 *low achievers* 也有鼓勵作用。此教學策略兼具了聽、說、寫的 3 種能力結合。



使用過的電腦卡再利用



學生參與活動的情形



3. 由一張衛生紙當計時器。將全班分組，每組派 1 個人對著牆或黑板吹衛生紙，該組組員則是要說出任一課本本課的單字或片語，直到到衛生紙掉落，計時結束。能說出最多單字的該組，則為優勝。老師除了給與禮物獎勵，也可以適時免除學生獲免紙筆測驗乙次。這種獎勵方式，通常學生躍躍欲試。
4. 同學具有多元的才華，有的很會唱歌、有的很會畫畫，因此對單字有恐懼的同學，不妨給予展現其它長才的地方。在紙筆測驗時，請同學利用 3 個所考範圍的單字連結成 1 個圖，將 3 個單字寫在圖畫旁，可用中文或簡單英文解釋此圖為何意。完成即在紙筆測驗加 10 分。同學都十分有創意，畫出的插圖可以和同學分享。這樣作為加分依據，每個同學都可以達成，會很有趣且很有成就感高。

(三) 課文教學活動

1. 設計問題在學習單上(如附件)，於上課前發給學生。上課時，給予每組討論 10 分，確認學習單上的問題，每位同學都知道答案。
2. 教師將學習單的問題放到 PPT 上，以排為分組單位，分組競賽。第 1 個問題，只能每組的第 1 個衝到講台拿麥克風搶答，答對者該組加 1 分。第 2 個問題必須是每排的第 2 個同學有機會搶答，這樣可以讓每位同學都有平均的機會回答。
3. 教師的工作是最後在問題問完後，將 PPT 的重點以不同顏色標註，這樣就可以帶入單字，片語和句型的教學。



課堂簡報內容

4. 學生回答問題，務必請學生 answer the questions with a short and complete sentence，以訓練學生口說能力。

5. 除了根據課文文章所問的問題，每一課教師提出 2 道申論題，請同學回家討論，並且寫下來，下次課堂上，抽組別，請每組派人回答。以 smartphones 為例，回家討論的 2 道問題，如以下所示：

(1) What are the functions a future smartphone need?

(2) A smartphone brings us lots of convenience as well as bad impact. What are they?

上述二問題不僅可訓練學生思考，並且了解自己使用手機的狀況。

6. 任何的習題或作業，由教師勾選問題，給予同學分組討論的時間，爾後隨機抽籤請同學在課堂上講解，教師則適時給予補充教材內容或修正同學講解的部份，當學生能有組織，且清楚地教導他人，這才意味著學生真的懂了所學習的內容，而且可以清楚地用自己的言語表達出來。所以，整個教學活動，學生是學習的主體，教師則為指導者。

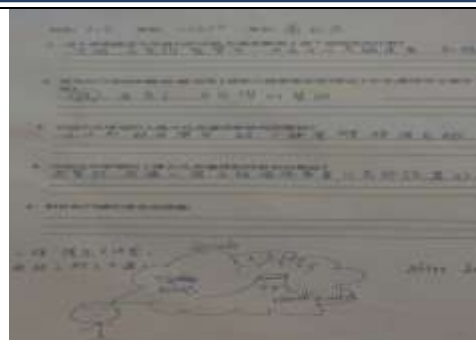


學生上台報告情形

表 7：生活英語真有趣學習單

Lesson 1 Smartphones

第一段
Q: When did the telephone first arrive? Q: What things are mentioned as vital parts of modern life? Q: In what ways are cell phones useful in our lives?
第二段
Q: What can you do with a cell phone? Q: What are cell phones like now when it comes to size, shape and weight? Q: What will future cell phones be like?
第三段
Q: What will future cell phones be able to work as? Q: What will happen when you point your cell phone at a white wall?
第四段
Q: What else will we be able to use cell phones for? Q: What will be the result if you can turn on the air conditioning at home with your cell phone? Q: In what ways will you be able to use your future cell phone like a computer?



學生的學習單

(四) 加強聽、說、寫的活動

以介紹外國人” Chinese New Year 為例”

1. 介紹相關字彙:

New year

元旦/春節

Fireworks

放鞭炮, 煙火

New clothes	新衣服
Lucky money	紅包, 壓歲錢
Spring festival couplets	春聯
Lion dance	舞獅
New York time square ball	紐約時報廣場的球

補充單字 New Year's resolution, abundance, surplus, couplet

2. 學習單

發學習單, 分組: 4 人 1 組, 每人手上個 1 張學習單。越快完成 unscramble the words, 該組則贏得比賽。

3. 練習口說能力

利用此學習單的單字, 請學生討論 What do you do during the Chinese New Year? 以抽籤的方式 (或自願者獲得加分), 讓學生至少用 5 個句子, 來表達其看法。

4. 加強英文聽力

播放影片 [快把春節習俗用英文介紹給老外吧!。avi](#), 讓學生學習有關新年的用語及表達方式, 例如: 祝福他人年年有餘以及新年習俗等的說法。



5. 提升寫作能力

告訴學生如何用英文為新的一年製定新的計畫, 並書寫給予他人的英文祝福語。

四、教學風景的變化

(一) 學生學習動機與態度的改善

從學生的問卷及老師的課堂觀察都發現，採用分組合作學習後，學生上課趴下打瞌睡及兩眼無神、無所事事的現象大幅減少，學生課前預習及上課發言的情形卻日益改善，對課業的興趣也提高了。同時，由於同儕的相互激勵與彼此約束，學生對學習的責任感也更為加強。

(二) 班級氛圍的轉變

經過分組合作學習的洗禮後，原本死氣沉沉的班級會展現更多活潑的生機；許多原本會分心搗蛋、擾亂課堂秩序的學生有了參與及表現的管道，反而成了帶動學習氣氛的推手；原本老死不相往來的學生及相互排斥的小團體學會了互相溝通及合作，發展出積極正向的互動模式，也更能彼此包容與接納；這些都使班級的學習氣氛變得更和諧、更積極。

(三) 學生學習成效的精進

整體而言，在有系統的實施分組合作學習一段時間後，都可以看到學生學業成績的進步；對於原本課業成績較落後的學生，進步的表現往往更為明顯。除了考試分數的提高外，學生學習品質的提升常更為顯著，包括：上課發言的人次和普遍性都會提高，按時交作業的人數比例增加，作業的正確率、工整度和豐富或完整性都提升等。

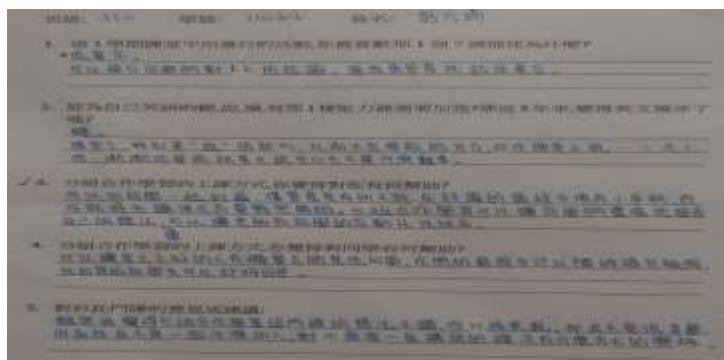
(四) 學生態度的更新

採用分組合作學習，學生不會打瞌睡。學生彼此討論的交談變多，上課氣氛熱絡，甚至願意利用下課時間討論英語。全班主動要求參加工作坊的試教活動錄影，讓我又驚又喜，顯示學生對英語這個科目不再興趣缺缺。

學生知道英語就是要開口唸。從小組共唸，到小組成員抽唸，到組員輪流上台拿麥克風發表，學生開口說英語的機會變多了，台風越來越好。透過同學唸英語來練習聽力既然教學內容和活動已然不同，評量內容與方式也應讓隨之不同。

五、省思與回饋

從學生的回饋單來看，明顯看到學生因互助學習而對課程感到有趣。學生因分組互助，low achievers 減少焦慮；而能力佳的學生也樂於協助同學，上課氣氛更加融洽。另外，也因為組與組之間彼此的競爭與互動，提高學生學習的動機與熱情。



學生的學習回饋單

近年來國內大力推動的教育策略，不論是翻轉教育（Flip Classroom）、還是佐藤的學習共同體、補救教學，其中心主旨皆是放棄傳統「老師台上講，學生被動學習」的教學模式。我們不再希望學生看見自己的進步只是用刻版的分數評量，導致同一個教室二樣風景：認真投入課堂活動的學生努力學習；而學習意願低落的學生，坐在最後一或是靠近垃圾桶旁發呆。學習的主體應是學生，每個學生都可以提供自己的經驗參與討論。

學習者不只跟老師學，更可以跟同儕學，學習的價值除了學會知識，更珍貴的是學習分享與互助。希望藉此研究，讓我們社群中的每一位教師，相互鼓勵，彼此提醒，我們要運用有效學習策略讓每位學習者享受學習的氛圍。

第四節 英語戲劇有夠讚

一、教學目標

以戲劇融入英文教學活動，啟發學生主動學習及合作的學習態度。以「英語科」為例，將文本內容以「戲劇策略」呈現，目的是為了讓孩子透過肢體的動作想像文章意境，確實讓孩子體驗作者想要傳達的意思，自然也就達到「理解」、「記憶」的功能。相信學生的潛力，只要給予適當指導和鼓勵，可以改善學生的學習動機。

二、教學理論

在英語學習上，以學習者為中心的學習法與動機是相輔相成的，學習者為中心是以學生需求為出發的教學理念及技巧，鼓勵學生主動學習(Brown, 2007)。在學習過程中，教師扮演引導者的角色，鼓勵學生、提供適當教材，適時提供協助及資源，最後由學生主動建構有意義的知識。容許課堂上的「錯誤」，學生有足夠的自由和空間從事探索成長，以保持學生的動機與興趣(Goodman, 1986)。

三、教學設計

在戲劇融入英文教學的活動時，戲劇本身就是中介，教學活動設計就是教師以「戲劇融入教學」讓學生得到許多模擬的機會，本研究中的個案是指士林高商的高一學生，經由「人—事—時—地—物」的故事環節出發，以讀者劇場(Reader's Theater)的方式應用戲劇來詮釋課文想表達的意義(鄒文莉, 2006)。學生們在戲劇教學活動過程中的即興，延展出不同面向思維的世界，這個由現實材料與例證所建構出的整體外在世界的實質內容，其實就是學習者自我的延伸。

(一) 上課方式

本活動以「高一英文」為主教材，因為製作英文劇本需要學生聽、說、讀、寫的能力，因此我們在上課時將加強學生英語聽、說、讀、寫的能力，以戲劇融入英文教學來協助學生在肢體語言、眼神信息和演說內容方面，能日漸進步，以展現自信、具魅力的台風；期待學生英語的聽、說、讀、寫都能有一定水準，輔以圖片、實物、歌曲、電腦視聽媒體、網路教學等。以學生為主體，採溝通教學

法等互動式教學途徑，創造多樣化、活潑化的教學情境，學生藉由分組活動合作學習，期望同學在戲劇表演時帶領同學快樂學習、積極參與，不僅加深同學對教材的印象，更讓學生擁有帶得走的英文能力。

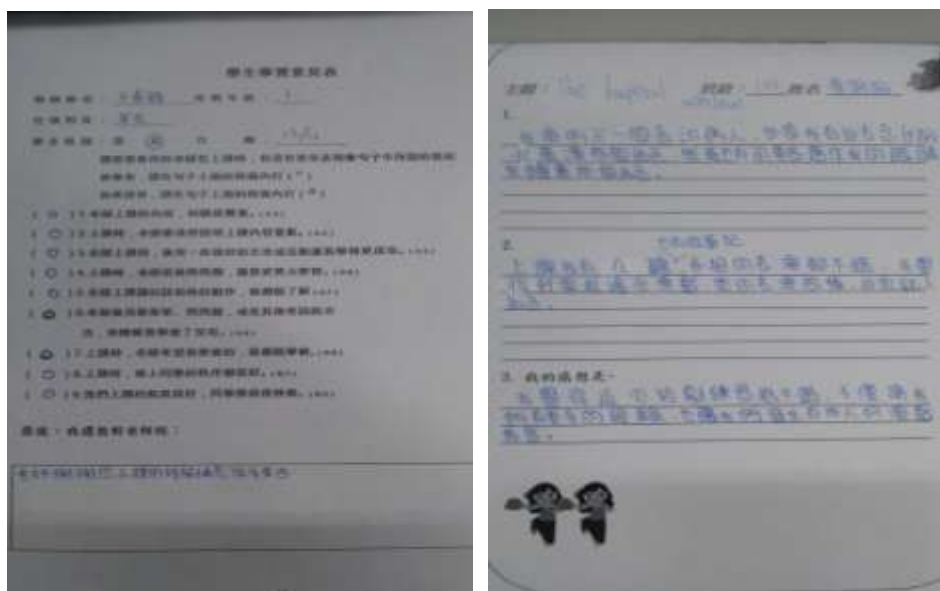


學生改編課文內容，以戲劇方式演出

(二) 評量方式

本活動的學習表現評量方式是以指導老師對學生日常的參與度為主，再輔以學生的同儕評量、自我評量。成績比重如下：

1. 課堂中積極參與、作業、踴躍發表：50%（教師就學生上課態度、作業表現、師生及同儕互動等，給予評量）
2. 期中評量：30%（根據同儕評量與自我評量）
3. 期末評量：20%（學習回饋單）



學生的學習意見及學習回饋單

四、教學活動的實施

(一) 教學者的角色

老師首先將高一學生分組，各組選出英語能力較好的學生當組長，然後與負責同學討論如何用戲劇的方式詮釋課文的含意並且將課文再改編劇本，讓全劇更富張力，增加故事性，又能與學生實際生活相連結。

(二) 學習者的角色

高一學生們在戲劇教學活動過程中的即興演出，經由「人—事—時—地—物」的故事環節出發，延展出不同面向思維的世界，這個由現實材料與例證所建構出的整體外在世界的實質內容，其實就是學習者自我的延伸。

(三) 教材的角色

此研究的教材是以高一英文為主，在英語教學使用戲劇策略的功能，很多時候是為了要學生體會文意美感。例如這課「The Hospital Window」對於學生來說太抽象，高一學生們一開始有點不知道這篇文章要傳遞什麼意涵。經過戲劇策略的體驗過程，我們克服了這個困擾，不僅讓學生習得英文單字，更讓學生透過合作學習了解修辭的技術層面功能。

(四) 教與學的活動

戲劇融入英文教學的活動設計就是藉由一個議題教學的安排，戲劇本身就是中介，學生合作和老師共同在其中一起完成學習，並且每個人均依照個人之條件回應、吸納與構成他所需要的認知。例如用「讀者劇場」讓學生練習講述故事、劇本、或適當文本，直到學生能夠以流暢、有感情的閱讀方式來對觀眾表達，讀者劇場希望用最少的道具及動作，但重點是讓參與者藉由閱讀來傳達文本的意義。



學生改編課文內容，以戲劇方式演出



學生自評與回饋單

因為「讀者劇場」乃透過口述，表達劇中人物的想法、觀點或情感。不像

戲劇會使用大量的背景道具、化妝、燈光、服裝等舞台效果來提昇觀眾的理解度。因此「讀者劇場」要靠參賽者以個人的或集體的聲音、表情、手勢或簡單的移動，來使劇本展現生命力，鼓勵學生溶入感情，強調停頓、語調和音調等的口語流利度指標。戲劇融入教學活動時學生都能發揮創意，讓老師看見學生不同的亮點與才能，每次和老師討論完後，認真的執行與表現，讓人見識學生的行動力，各組協力合作、從頭到尾全力的投入是完美演出的關鍵。



團隊合作的默契，創意、儀態、臺風表情等舞台元素的展現

五、教學的成果

戲劇融入英文課程是一種實作的教學活動，將平日所學的英文聽、說、讀、寫的能力以及各項能力實際運用在生活上。根據學習回饋單資料顯示，在戲劇融入教學活動中，需要與同儕意見的謀和、協調分歧的意見與看法，可以開啟溝通協調的能力，學生在高一時英語讀者劇場的成功經驗，讓他們在舞台上不至於怯場。其次，藉由多元評量的方式，學生展現出與課堂上不同的風貌，例如平日木訥寡言的人，在舞台上竟是收放自如、魅力無限，讓老師及同學都有驚艷的感受。最後，也藉由戲劇融入英文課程活動的進行，讓學生體驗到被肯定的成就感。



學生收放自如的演出



學生體驗到被肯定的成就感

六、省思與建議

戲劇融入英文教學的教學特色是以學習者為中心，以學生為主體的合作學習模式，激勵學生自主性學習，藉由團隊合作、彼此互相觀摩的方式，讓學生尋找學習夥伴，並與老師合作分析、討論的自發性學習過程。本課程強調以學生為本位的自發性學習，老師跟學生站在相同的學習平面，透過傾聽與觀看，讓自己融入學生的學習領域，觸發學生的思考，給予學生成就感，幫助學生思考更深刻，而學生日常生活的廣泛閱讀與觀察體驗、同學之間的切磋琢磨，將是學習的最佳教材。

第五節 戲劇配音建信心

一、教學目標

長久以來，從事英語教學的第一線老師一直在問：有沒有哪一種英語學習的方式真正有效？然而，受限於課程與時間的兩大因素，學生接觸英文的開始年齡下降了，可嘆的是，對英文的喜好度也同時下降。本部分著重在跳出課本上固定的練習方式，藉有趣或學生喜愛的英語戲劇、動畫，情境模擬，沒有考試的壓力，促使學生積極融入英語發音、語調的練習，進而提昇英語的口語表達能力。並期望藉由此活動培養學生的自信心及榮譽心，促進學生間之交流學習與相互砥礪，達到學習英語的目標。然而，過去在使用影片做為教材時，常出現時間過長、影片主題引不起學生注意、學習單敷衍了事等反效果，因此，期許在使用配音這種影音學習折衷方式，吸引學生投入，願意全心去準備。教師在使用這種教學法時，需先做時間、教材、及評量等各方面的規劃，才能使教學順利並有成效。因此綜合上述研究動機後，本部分的教學目標可歸納以下三點：

- (一)以影片內容作為英語口語溝通的典範，吸引學生的學習專注力。
- (二)以影片配音活動作為英語口語速度的典範，提升學生的英語口語表達能力。
- (三)以個別作業、同學互評及小組公開演出競賽方式等評量方法，增加學生學習的參與感及自信心。

二、教學理論

- (一)實境學習理論(Situated Learning Theory) (Brown, Collins, & Duguid, 1989; Lave & Wenger, 1991)

實境學習理論是新興的社會文化學習理論的支派，可用來解決英語教室教學的限制(李路得，2011)。必須融合教學內容 content、學習情境 context、學習社群 community 以及實作參與 participation (WBLTs - 2009)。教學內容指的是交付作業的各個細項和過程，強調強調高階思維的能力，與學習者的日常生活經驗相結合，

目標期能應用其知識於生活中。學習情境指的是能讓學習者獲得並精熟前述智能的相關狀況、價值觀、信仰、和環境線索。它也提供從多元觀點來檢視習得經驗。學習社群指的是學習者所參與的團體，透過團體，學習者透過創建、分析、協調和反映，對學習情境的意義有不同的看法。實作參與是指學習者與專家，一起工作，解決現實生活問題的過程。

(二) 實境學習理論的學習環境(Learning Environments of Situated Learning)

國內外學者研究均證實：要增進學習外語學生的口語溝通技巧，適當的教室學習情境，最能收其成效(李輝華，2004。李路得，2011)。若以實境學習理論的學習環境觀點來看，此學習環境應包括四個重點：

- 1.真實活動(authentic activity)，
- 2.實作社群(community of practice)，
- 3.觀察(observation)，
- 4.實作(practice)。

李路得多年致力於英語配音活動改善學生口語表現的實證研究，提出：以上這四點可被用來論證以下四個因素，在英語教室教與學兩方面具有必要性：

- 1.以英語口語進行溝通的真實活動，
- 2.教室內學習社群與教室外專家社群的結合，
- 3.提供觀察專家實作的機會，
- 4.提供學習輔助及持續觀察機會。

三、研究設計

綜合以上並根據教學現場的實際限制，教學者從下列方向思考如何進行英語配音的教學活動，

(一)設計教室學習環境

由於本課程一週僅有二節課，時數有限，因此，整個教學活動的設計以十週為基準。前幾週以大團體進行講解、示範、及練習為主，分組為輔；慢慢變成分組練習為主，到後期，幾乎全是小組活動。同期間同時鼓勵同學適應新教學方式的要求，加強心理建設，認知這不是隨便做的一次作業而已，在最後階段，他

們必須站在陌生人面前親自上陣。

(二)教學素材

種類繁多，包括莎士比亞名劇動畫、影片分析、他校示範影片、影片剪輯軟體、Youtube 影片、教師自製學習單等，期許在嚴格的要求與深切的期望下，同學能順利完成這項課程。

(三)教學設計

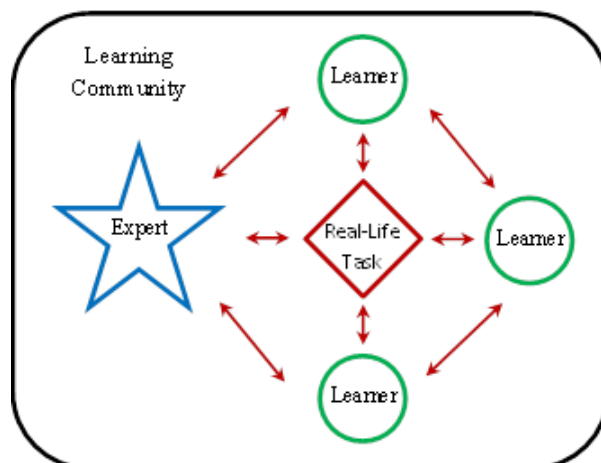


圖 9：戲劇配音建信心教學設計圖（摘自 Michael，WBLTs – 2009，
<http://uoit.wikispaces.com/Situated+Learning>）

以上圖為例，在剛開始介紹配音教學活動時，全班是一個大學習環境；老師是左方的專家；正中間是我們要達到的最終目標：公開展示演出；圍繞在旁的三個學習者，可以指的是個人，或是指各小組。等到開始分組選片練習之後，上圖的大學習環境變成了各小組；影片中母語使用者的語言台詞，成為了專家；目標是完成這項任務，期能學習遷移至日常生活情境；這時的學習者指的就是小組內的每一個成員了。

四、教學活動的實施

為使教學活動順利進行，事先須有詳細計畫。老師將會要求學生們為一段截選的原聲電影片段配音。在這個過程中，學生要學習和模仿電影臺詞的口語詞彙、句子結構形式和語音語調等等。必須一開始就說明，提高學生的學習動機。以下以 104 學年度下學期教學計畫為例，可以看見配音教學動主要是安排在第一次段考後進行，延續至學期末。

表 8：專題製作教學及作業進度表

教學目標	藉由生活化教材與活動，加強英文簡報、配音與製作影片的基本能力			
教學方法	課堂講授、分組簡報、互動討論、課堂練習。			
評量方式	期中考、專題寫作、口頭報告、分組作業、平時課堂表現。			
	日期	課程進度	成績上傳	評分方式
1	2/21	Review Test Orientation		1. 小論文比賽 deadline:3/28(Thu.) 2. Oral report time:10--11mins 3. at least 10 slides 4. points—script 20% teamwork 20% presentation- contents 20% ppt 20% fluency 20%
2	2/28	228 National day	X	
3	3/7	Oral speech script writing		
4	3/14	Ppt oral report(1) (+5)		
5	3/21	Ppt oral report(2)		
6	3/28	Midterm Exam I	X(grade uploaded)	
7	4/4	Tomb-Sweeping Day	X	1. Dubbing group: 4-6 p/g 2. Dubbing length:5-6 mins 3. points—original script 20% Introduction ppt 10% Pronunciation 20% Emotion 20% Fluency 20% Audio effects 10%
8	4/11	How to do recording		
9	4/18	The practice of dubbing and recording		
10	4/25	Rehearsal		
11	5/2	Presentation-1	All groups	
12	5/9	Presentation-2	All groups	
13	5/16	How to use PowerDirector (Midterm Exam II)	(grade uploaded)	
14	5/23	Graduation trip	X	1. Film length:10-12 mins 2. points—Script writing 20% Teamwork 10% Audio effects 20% Make-up 15% Final film 30% Behind the scene 5%
15	5/30	Writing genres: narration and description		
16	6/6	Practice of PowerDirector		
17	6/13	Project Due		
18	6/20	Show time	All groups	
19	6/27	Final Exam		
對學生的 要求	1. 熟悉專題製作原則。 2. 培養團隊合作能力與技巧。 3. 製作完整專題作品，以作為日後競賽與升學之推薦入學的依據。			

具體實施步驟如下：

(一)觀看影片：莎士比亞故事集冬天的故事(公共電視公播版(1900)，莎士比亞名劇動畫精選)

在課堂上說明本活動的目的及練習方式，接著立即進行影片欣賞，中英文版各撥放一次。老師刻意挑選莎士比亞故事中同學較不熟悉的故事：冬天的故事，

期望使用不同教材，引起同學的學習動機；也可以多接觸大師作品。時間各約為 25 分鐘，一節課可以結束，可以對故事有完整概念。由於時間方便掌握，老師可於第二節課進行故事背景說明、腳色性格介紹、甚至解釋故事中隱含的寓意。

(二)分析影片：影片分析學習單

為了提升同學對全篇故事的專注與了解，要求同學課後須完成影片分析學習單(如圖)。學習單內容為老師自行設計，並對學生做簡要說明。

The image shows four student worksheets for film analysis of 'The Winter Story' (冬天的故事). Each worksheet is titled 'Film Analysis Form' and contains sections for themes, characters, plot, turning points, strengths/weaknesses, and favorite quotes. The worksheets are filled with handwritten Chinese notes and diagrams. The top-left worksheet has a score of 93, the top-right 95, the bottom-left 95, and the bottom-right 95. The bottom-right worksheet includes a heart symbol at the end of the 'Your favorite' section.

冬天的故事影片分析學習單學生作業

(三)台詞練習

擷取「冬天的故事」角色較多的一段，「審判」，抄錄劇本台詞，進行個人口語練習。實際內容如表 9，

表 9：戲劇配音建信心影片台詞

Script of “A Winter’s Tale”

Scene: The trial

Characters: Chancellor A, Hermione, Leontes, Chancellor B, Chancellor C, Polina

Chancellor A -1	Hermione queen to the worthy Leontes, King of Sicilia. Thou are here accused and arraigned of high treason in committing adultery with Polixenes, king of Bohemia
Hermione -1	Thou, my lord, best know my past life. Hath been as continent, as chaste as true, as I am now unhappy. Your honours, I do refer me to the oracle: Apollo be my judge.
Chancellor A -2	This your request is altogether just !
Hermione -2	The Emperor of Russia was my father. O that he were alive and here beholding His daughter’s trail. That he did but see the flatness of my misery, yet with eyes of pity, not revenge.
Leontes -1	Break up the seals and read.
Chancellor A -3	Hermione is chaste, Polixenes blameless, Camillo a true subject, Leontes a jealous tyrant ! His innocent babe truly begotten, and the King shall live without an heir, if that which is lost be not found.
Chancellor A4,B1	
Leontes -2	Now blessed be the great Apollo ! There is no truth at all i’th’ Oracle !
Chancellor C -1	The sessions shall proceed: this is mere falsehood.
Leontes -3	My Lord the King ! Your son is gone !
Chancellor C -2	How ? Gone ?
Leontes -4	Is dead.
Polina -1	Apollo’s angry, and the heavens themselves Do strike at my injustice !
Leontes -5	This news is mortal to the Queen.
Polina -2	Look down and see what death is doing. Beseech you, tenderly apply to her, some remedies for life.
Leontes -6	The Queen ! The sweet’st, dear’st creature’s dead ! O thou tyrant ! Betake thee to nothing but despair. Go on ! go on: I have deserved all tongues to talk their bittrest.

	Prithee bring me to the dead bodies of my Queen, and son; One Grave shall be for both: Upon them shall the causes of their deaths appear, unto our shame perpetual.
--	--

(四)每位學生皆須練習，需自行錄成音軌，寄電子郵件錄音檔給老師，當作平時成績

由於此段台詞有些難度，要求每位學生都要練習，故從此作業可以了解同學的練習狀況及熟練程度。

(五)上課帶讀

1. 依影片人數指定分組，可自選角色。

表 10：戲劇配音建信心配音比賽各組工作分配表

Group	Chancellor A	Hermione	Leontes (前半)	Leontes (後半)	Chancellor B	Chancellor C	Polina
1	13	10	04	91101	03	03	19
2	17	27	17	23	12	12	38
3	31	37	32	28	30	30	16
4	14	36	15	1	2	2	6
5	36	35	25	33	7	7	21
6	11	18	34	26	5	5	40
7	9	29	39	20	8	8	91110

表 11：戲劇配音建信心配音比賽小組工作分配一覽表

	工作項目	工作內容
1	組長	01806 林祐毅 Louis (僅負責聯絡集合點名)
2	組員	91101 01802 01820 01840
3	選片 (5mins)	01820
4	剪片	01802
5	導演	01840 (負責場控協調)
6	口條	91101 (確認發音準確速度)
7	場務	01806 (準備相關物品)
8	台詞	01806
9	角色 Chancellor A	91101 配音
10	角色 Hermione	01806 配音
11	角色 Leontes	01840 配音
12	角色 Chancellor B	01802 配音
13	角色 Chancellor C	01806 配音
14	角色 Polina	01820 配音

- 2.帶領同學配合影片，合聲朗讀
- 3.抽籤指定同學扮演角色
- 4.隨機指定同學扮演角色
- 5.鼓勵同學自願扮演角色



(六)觀看示範影片：治平高中-電機 99A-英語配音比賽網路上傳影片
此網路分享影片可讓同學看見站立的位置、合作的默契、以及不同道具的使用等



每組六人排成一列，桌上物品為使用道具，配音時，同步做音效

(七)交分組工作分配表

各組成員人數相當，在老師要求每個人都要分擔腳色，一定要有台詞配音之下，各組成員必須在固定的組員中挑選出合適的聲音，分工合作，尊重學生的意願，老師居中鼓勵也是非常重要的。通常參賽片段中的角色不會跟學生人數相同，有些學生必須身兼二個角色或多個角色。

除了配音角色的選擇之外，另音效、音樂的負責人也需要安排妥當。同學須思考有無可能在有限資源中，創造出類似的聲音。在演出時，影片部分以靜音方式播出，人聲及音效由同學完全負責。從下表可以看出小組成員必須分工合作，發揮所長，才會有良好表現。

表 12：戲劇配音建信心配音比賽小組自選影片工作分配表

	工作項目	工作內容
1	組長	01817 林子芸 (僅負責聯絡集合點名)
2	組員	01812 余珮琪、01819 俞諾蘋、01823 陳映瑜、 01827 陳嘉萱、01828 楊洵淳、01838 魏瑀萱
3	選片 (5mins)	Shrek Forever After
4	剪片	01817 林子芸

5	導演	01827 陳嘉萱	(負責場控協調)
6	口條	01838 魏瑀萱	(確認發音準確速度)
7	場務	01819 俞諾蘋	(準備相關物品)
8	台詞	01817 林子芸	
9	史瑞克	01812 余珮琪	配音
10	費歐娜	01819 俞諾蘋	配音
11	驢子	01823 陳映瑜	配音
12	老爸	01838 魏瑀萱	配音
13	胖男孩	01817 林子芸	配音
14	廚師	01827 陳嘉萱	配音
15	薑餅人	01828 楊滄淳	配音
16	費歐娜媽媽	01817 林子芸	配音
17	三小豬	01819 俞諾蘋、01827 陳嘉萱、01828 楊滄淳	配音
18	靴貓	01838 魏瑀萱	配音
19	三小怪	01819 俞諾蘋、01823 陳映瑜、01817 林子芸	配音

(八)教剪輯程式

在課程設計時，是以參加「2015 全國高中職學生英語配音比賽」為終極目標，故配音演出時間皆以 5 分鐘為限，4:30—5:30，不扣分。又為鼓勵學生參與興趣，讓學生各組任選影片，往往需要剪輯影片的時候需要用到影片剪輯的軟體，老師在網路上搜尋簡單好用的軟體試用後，使用學校所購買的「威力導演」軟體自製投影片來教學，剪輯配音比賽所需的影片。這套軟體其實功能很多，除了剪接影片片段之外，還可以加入特效、配音配樂、製作字幕等等。除了在配音比賽上可以應用之外，在專題製作影片的製作上也可以發揮很大的效果。其他類似的軟體也有許多(如 Freemake 等)，同學可就自己能力或慣用加以選擇。老師製成投影片教學(如下)，鼓勵同學至少須熟悉一種剪輯軟體，增加自己使用資訊的能力。



教師於課程中示範的軟體之一

(九)各組挑選影片

為使組員都有發揮機會，影片腳色應豐富有特色，但仍須注重考量著作權、版權等問題。同學可使用網路上提供的現成影片、剪輯後的影片、或由臺北城市科技大學擁有公播版權之影片中選擇參賽影片。



Toy Story 3



Madagascar

<http://larryferlazzo.edublogs.org/2010/02/01/the-best-movie-scenes-to-use-for-english-language-development/>

此外，網際網路上此類的資源十分豐富，如 Larry Ferlazzo(2010)曾提出「最適合英語學習的電影情節」(The Best Movie Scenes To Use For English-Language Development)，供教師使用。在此網站上有著更進一步的分類及介紹：

1. 50 部最好笑的電影情節(含影片)The 50 Funniest Movies Scenes Ever (With Videos)
2. 如何在 Youtube 上找到最適用情節 What Is The Best Movie Scene You Can Find On YouTube? 含許多剪輯，及說明合為不適當教材。
3. 受歡迎的技師 Popular Mechanics。含裝修汽車的介紹。
4. The Oregonian newspaper。
5. AMC's Filmsite。含其他分類，如恐怖片、災難片等。
6. CNN。含其他分類，如最佳影片、最差影片、戰爭片等。
7. The Best Martial Arts Movie Fight Scenes.

(十)分組練習之一

老師安排三次上課時間給同學練習，並與各小組討論內容、進度、困難等。此階段常因同學提出的選片困難、進度落後、團隊合作不易等問題，調整上課內容，與同學共同解決問題。



同學挑選影片配合練習

(十一)各組交台詞

此部分是為了確認各小組成員確實執行老師的安排與期望，因此，必須要分階段要求學生繳交文字作業。以第六組繳交的劇本為例：

表 13：戲劇配音建信心配音比賽小組自選影片劇本

工作項目	工作內容
組長	01806 林祐毅
組員	01802 吳俊賢 01820 風念庭 01840 欖逸婷 91101Moe
片名	Wreck it Ralph 無敵破壞王
選幕	
角色	雲妮露 由 01840 配音
角色	雷夫 由 91101 配音
角色	菲里斯 由 01806 配音
角色	國王 由 01802 配音
角色	隊長 由 01820 配音
隊長	What is this?-"Nesquik Sand"?
菲里斯	-Quicksand? Oh, I'll hop out and grab you one of those vines. Huh! I can't hop. I'm hop-less. This is hopeless! We're going to drown here.
隊長	Stop thrashing. Stop moving. You're making us sink faster. (下略)

(十二)分組練習之二

完成文稿跟腳色選定之後，就要請同學自行在家練習句子的音調以及單字的重音，利用上課的時間，再由老師來矯正學生的重音跟音調。宋書瑀老師在指導臺北市稻江護家同學進行日語配音比賽訓練時，認為通常學生在面對教師或是以

較慢的速度的時候練習時，還能以正確的音調來發音，但是加入感情或是必須跟上畫面速度的時候，常常會回復成原本不正確的重音。這一點在之後的綜合練習及模擬練習需要由老師來加強注意。等到同學的重音與音調都能調整到正確的時候，就可以進入綜合練習了。在練習的過程中，我深有同感。個人台詞基礎練習先熟練之後，小組成員一定要共同練習。先配合影片的聲音，學生必須盡力跟上影片的速度，跟著朗讀，多多練習。

這個階段的練習需要花費一點時間，如果沒有辦法跟上影片的速度，是沒有辦法進入比賽狀態的。在過程中常聽見學生爆笑的聲音，但一而再、再而三時，同學的忍耐力有限，落後的同學就會更加積極利用時間去練習，讓自己的速度能跟上。等到學生可以跟上影片的速度之後，就把影片調成靜音，讓學生沒有聲音線索下(只剩下字幕)，能夠去感覺該要說話的時機，同時此刻，也正是要求學生要放入情緒、調整大小聲的最佳時機。

(十三)舉辦班內賽

以抽籤決定演出順序，各組需先在課堂上表演一次，由自己班同學評分。看見同學辛苦的努力準備，反而是老師無法打分數，同學在最繁忙的二下，還要努力完成多種非紙筆要求，真是難為他們了。以下為評分項目及細節：

1. 評分項目

- (1)英語發音(25%)、(2)聲音情感表現(25%)、(3)流暢度(25%)、
(4)團體默契(15%)、(5)音效(10%)

2. 演出時間：配音演出時間皆以 5 分鐘為限。4:30—5:30，不扣分。

表 14：戲劇配音建信心班內賽各組評分表及回饋單

	組長	組員	影片名稱	工作分配表	前一周練習	影片上傳	台詞上傳	發音	情感	流暢度	音效	總分
						10%	20%	20%	20%	20%	10%	100%
1	17 林子芸	12,19,23,27,38,28	Shrek Forever After	V	V	10	20	18	20	20	8	96
2	39 蘇意驊	29,37,18,91110	Toy Story 3	V	X	0	10R	0	0	0	0	10
3	1 余昶毅	31,25,36,21,32	Toy Story 3	V	V	10	20	16	16	18	7	87
4	3 吳灝育	4,11, 8,26	Ice Age 4	V	X	10	10R	18	18	16	8	80
5	7 張與軒	10,13,14,15,30	Madagascar	V	V	10	20	18	20	18	8	90
6	6 林祐毅	91101,2,20,40	Wreck It Ralph	V	X	10	20	14	8	8	4	64
7	34 蔡沛恩	16,33,35, 5, 9,	Mulan	V	X	10	10R	14	8	8	4	54

次段考，再加上校外教學，同學疲於奔命，終究在再三考量之下，放棄參賽。

五、評量方式

配合不同階段進行不同評量方式，包含：影片分析學習單、個人口語練習音軌、課堂口語練習、小組團體資料上傳、同班同學互評、公開演出、他班同學評分等多元方式，讓同學有不同的表現機會，又能確保活動的進行。紙筆測驗在此完全不適用。

如小組團體資料是否準時上傳？直接影響之後的練習進度，故老師也記錄下各組上傳的時間順序，如下表。

表16：戲劇配音建信心小組團體資料上傳順序一覽表

序	組長	組員	人數	影片名稱	工作分配表	影片上傳	台詞上傳	1st
1	17 林子芸	12,19,23,27,38,28	7	Shrek Forever After	V	1	1	
2	39 蘇意驊	29,37,18,9,11,10	5	Toy Story 3	V			
3	1 余昶毅	31,25,36,21,32	6	Toy Story 3	V	2	2	
4	3 吳澧育	4,11, 8,26	5	Ice Age 4	V	6		
5	7 張與軒	10,13,14,15,30	6	Madagascar		3	3	
6	6 林祐毅	9,11,01,2,20,40	5	Wreck It Ralph	V	5	4	
7	34 蔡沛恩	16,33,35, 5, 9,	6	Mulan	V	4	5	

綜合二次正式演出的表現，合併計算後，作為第二次段考成績。如下表。

表17：戲劇配音建信心各小組第二次段考成績

序	組長	組員	影片名稱	Inhouse	Formal	成績
				50%	50%	100%
1	17 林子芸	12,19,23,27,38,28	Shrek Forever After	96	79	88
2	39 蘇意驊	29,37,18,9,11,10	Toy Story 3	20	65	43
3	1 余昶毅	31,25,36,21,32	Toy Story 3	87	85	86
4	3 吳澧育	4,11, 8,26	Ice Age 4	90	89	90
5	7 張與軒	10,13,14,15,30	Madagascar	94	91	93
6	6 林祐毅	9,11,01,2,20,40	Wreck It Ralph	64	85	75
7	34 蔡沛恩	16,33,35, 5, 9,	Mulan	64	69	67

六、學生的收穫與成長

此次配音教學活動僅為士商應用外語科二年級專題製作課程的一個大膽嘗試，如同前面所提過本部分的教學目標如下：

- 1.以影片內容作為英語口語溝通的典範，吸引學生的學習專注力。
- 2.以影片配音活動作為英語口語速度的典範，提升學生的英語口語表達能

力。

3.以個別作業、同學互評及小組公開演出競賽方式等評量方法，增加學生學習的參與感及自信心。

然而，在教與學過程中，老師再一次深深體會到教學相長的道理，自己仿佛也走過一次當一個稱職表現良好的配音員的全部歷程。不論是老師要求、學分控制、小組團體內部人際關係壓力等，學生終究是完成了一件不可能的任務。回顧種種歷程，學生的收穫與成長清楚可見，分述如下：

(一)以外語動畫為主要選材，容易吸引學生興趣

我們常有一種誤解，認為動畫的世界比起電影、人生要來的容易，因此也傾向毫無防備的接受，學生們也是如此，當聽說可以看卡通、學說話就好了，學生們立刻出現鬆了一口氣的神情(畢竟他們才剛寫完小論文)，興致勃勃，躍躍欲試。展現出高度的興趣。

(二)藉由配音選角，學生可以從同學回饋中，了解自己聲音的特質

影片中腳色不一，有男有女、有長幼、有個性的分別，學生個人的聲音特質更是有高昂有低沉、有粗曠、有細緻等，必須配合整個影片的需求選角，在過程中，經由小組成員的回饋，學生們得以了解自己聲音的特質，以及在發音速度上的進步空間。

(三)須有多次的練習，方可有良好的表現，增進學生練習的意願

雖然台詞內容十分口語化，但是其用字、句型、語調、發音、情緒表達等，都是目前普遍接受的英語溝通方式，對於我們這種外語學習者而言，不是會念單字就可以演出，必須反覆練習，小組一起，才會有良好表現，學生主動性大幅增加。

(四)舉行小型競賽，同學可彼此觀摩，互相學習

為使學生努力的成果能有多多的呈現機會，不僅舉行班內賽，也舉行校內公開賽，讓自己同班同學有相互學習的機會，也讓其他沒有上過配音課程的班級同學拓展視野，親眼見到他們的進步，增加榮譽感。

(五)學生的口語速度明顯增加，與母語人士相同，大幅提升自信心

為了配好音，扮演好自己的腳色，不拖累小組整體呈現，每一個同學都必須跟上速度。尤其在校內賽時，觀眾(其他班同學)完全沒有經歷過他們的練習過程，

卻清清楚楚地聽見演出同學的口語表達與原影片速度相同，無不感到驚奇！尤其校內賽的進行方式有二部分，首先，第一次先撥放原聲，讓大家聽見原配音的完美效果，第二次採靜音模式，連背景音樂都沒有，全部要由各小組自行負責。這樣產生生了奇妙的期待心態，觀眾們會猜想等一下聽到的會是甚麼樣的聲音？當同學表現超乎預期時，現場的歡呼聲令人難忘。小組成員臉上浮現的驕傲神情，真是充滿吸引力，自信心亦提升許多，甚至還有小組想要配完整部影片！

以下茲以劉同學對於本課程之期末回饋為例，

Ambitions	Basic ability Brain-storming Writing ability Teamwork	Briefing Ppt ability Speaking Teamwork	Listening Pronunciation Emotion Teamwork	Scripting Film shooting Related skills Teamwork
What we did	Writing paper	Ppt presentation	Dubbing	Microfilm
Favorite?喜好	5	4	8	8
Labor?勞累度	8	9	5	6
Devotion?投入	8	6	7	7
Gain?收穫	6	7	7	7
Value?價值	9	9	9	9

1. Which part is your favorite? Why?

配音是我最喜歡的部分，因為從來都沒試過，所以對我來說相當新鮮。而且要配的又是迪士尼的動畫，小時候在看的時候就經常會去模仿，也因此會比較好去抓到那個角色說話時的情緒、語調。當然，也有困難的地方，像是要去抓到角色說話的時機，不能太慢或者太快，某些地方的字要連在一起唸，這就需要花多一點時間去練習呢！

2. Which section is the most unforgettable?

我最難忘的就是上台報告 PPT 的時候，當時因為出一些事，所以必須兩個人分攤三個人的分，整個就很混亂！還記得那時候，一上台腦袋就空白了，原本背好的講稿全部忘光光，害得我腳都快站不住了！即使如此，我還是想辦法把自己的聲音讓大家都聽得到，這方面倒是還不錯。整個結束後，只能說是大大的鬆了口氣！

3. Write down something to earn more points for you.

無論是專題報告，還是配音比賽，甚至到製作影片，對我來說都是第一次！其實，剛開始上專題課時，我以為這門課一定會很乏味，沒想到在下學期，老師竟讓我們做了這麼多活動，我真的被嚇到了呢！從這三次的活動裡，我清楚地理解到團隊合作的重要，僅憑一人之力是無法完成這麼多的事情，另外我也學到了許多不同的技巧。這門課真的帶給我很多寶貴的經驗呢！

4. Any advice for the teacher.....

有時候作業太過緊湊了，會有些來不及應付。

七、教學省思與課程建議

為期三分之二學期的配音教學課程終於結束了，回顧整個歷程，辛苦卻收穫豐盛。借用曹晨(2010)在「英語原聲電影配音練習法在英語口語教學中的應用」碩士論文中的研究指出

「在英語原聲電影練習法的輔助下，學生的口語學習變得比較積極，口語課堂氣氛也很輕鬆愉悅。在練習配音的時候，學生們可以有更多的機會說英語並與其他人展開互動。這個過程為學生的自主知識建構和再建構提供了機會。此外，通過英語原聲電影配音練習法的訓練，學生們可以較好的欣賞和理解外國的文化，從而逐步克服口語學習中跨文化因素所造成的困擾。」

與授課教師在校內實施的經驗相對比，結論十分接近。

以下就授課教師在整個教學過程中，觀察到的幾個問題，自我反省，並提出個人看法，供其他教師參考。

1. 配音時，需不需要呈現字幕？要。會有助於提醒學生，呈現效果更好，同時給予觀眾相互比較的機會。五分鐘的時間並不算短，若是不提供字幕提示，那麼一旦忘記其中一句台詞，就會影響後面的表現。換個角度，為了趕上速度，學生必須重覆練習，其實已將內容深植於腦中，口說出時，彷彿是自己的語句，有了字幕作為提示，可讓同學安心，更有信心好好發揮。
2. 學生會不會倚賴字幕而不努力練習？不會。根據觀察與同學親自試驗，若沒有事先的熟練，當場看了字幕才唸出聲音，會完全來不及，那麼即使有字幕，也無法表現好，此點得到證實，不用擔心。
3. 各組選不同影片與全班選同一部片的不同情節，何者較佳？此問題見仁見智，在這次的課程中，各小組選擇了不同影片，就其表現差異敘述如下：

表18：戲劇配音建信心各小組影片配音適合度

組別	影片名稱	影片適合度	班內賽	正式賽	優缺點
1	Shrek Forever After	人物腳色多，音樂優美。含二個場景	96	79	人物過多，負擔量大，忙
2	Toy Story 3	抒情，空白時間多，台詞簡單	20	65	稍嫌沉悶
3	Toy Story 3	腳色多，活潑，聲音區別度高	87	85	有趣，效果佳

4	Ice Age 4	有趣，聲音區別度高	90	89	效果顯著
5	Madagascar	活潑，聲音區別度高，含歌曲	94	91	歌曲帶動氣氛，當場伴唱歌聲佳
6	Wreck It Ralph	台詞較瑣碎，打鬥情節	64	85	背景音樂取勝，忽略台詞
7	Mulan	腳色較少，情節平淡	64	69	應可選更精彩片段

整體而言，腳色有特色、區別度高、節奏稍快、劇情剛好可以成為一個獨立段落者較佳，含一小段歌曲可加分，但不能過長，畢竟要以配音為主。選不同片，可增加整體的多元性，但無法就同一個腳色做比較；若選同一片，則優缺點互補。

4. 過程中，任課老師沒有在專業領域項目上評分，是否不夠公正？李路得(2010)認為可從學生的語音準確度(phonetic accuracy)、音調(intonation)、節奏(rhythm)、時間吻合度(timing)、及聲音情感(paralinguistic voice features)，作為評分的依據。本次配音教學活動因事先已決定採取多元評量方式進行，而且，在後期也採用了同儕評量、專家評量(班級導師及另一位英文老師)，故此次雖然沒有進行任課老師評量，應該也已經多方向呈現了各小組的成就水準。

5. 影片的主題類型是否會影響學生表現？會。這個班級本質十分活潑，程度上，但最後的演出成績差異頗大，其中一個原因的確是受到影片的主題類型影響，選擇了劇情發展較緩慢沉悶，挑戰性較差，但開頭已經付出了努力，要中途而廢，又捨不得放棄，令人可惜。

6. 此課程可否適用於普通班級？目前實作班級是應用外語科二年級學生，基礎識字口語佳，啟發性高。若用於一般班級，效果有待進一步觀察。

第五章 結論、建議與省思

第一節 結論

藉由教師專業社群成立，共同理念的老師擁有共同備課、討論議題的平台，因為這個平台，本研究嘗試以協同整合的方式，制定「英語繪本傳真情」、「新聞英語最前線」、「生活英語真有趣」、「英語戲劇有夠讚」與「戲劇配音建信心」等五個教學主題，教學者分別在自己任教的班級裡，將在社群研討中所聽到、看到、學到的教學活動與評量方式，運用到自己實際教學上。以下是本研究針對教學活動、評量方式與社群參與等所得到的結論。

一、教學活動方面

(一) 教學的主體是學生

以學生為主體的多元學習活動，讓學生親身體驗與操作，因著豐富、有趣的學習經驗，學生的學習是自發性的、感興趣的，學生也始終享受「做中學」的樂趣，同時學生在資訊蒐集、議題思考、發表意見、解決問題等能力，從「英語繪本見真情」、「新聞英語最前線」與「戲劇配音建信心」等主題上，都可見證學生的進步；此外，因分組教學，對於某些議題，小組成員間或有意見不合之處，但也因此學會彼此謀合退讓與相互欣賞，本研究發現一系列以學生為主體的學習過程，讓學生樂於學習、享受學習。

(二) 老師是教學的教練

教師是教學專業的教練，例如「新聞英語最前線」教師與學生即站在相同的學習平面，教學者藉由觀察學生、傾聽學生，引導學生思考，連結議題與教材，

教師跳脫傳統的教學框架，教學者不再獨佔講台，卻要走入學生的學習區塊，教師不再只是台上認真講，完整的教學活動涵蓋老師與學生間的對話，教學者引導學生同儕之間的對話、給予學生與教材的自我思考、更重要的是啟發學習者的自我學習與批判省思能力。

（三）教材與學生經驗連結

學生的學習內容與現實生活相互連繫，學生方能產生熟悉與共鳴感，如現今的學生成長在 3C 產品普及的世代，日常生活中使用智慧手機極為常見，然而對於手機的使用時機、個人隱私的尊重等未必注意到，因此，在「英語繪本傳真情」、「新聞英語最前線」、「生活英語真有趣」等主題上，老師們分別設計學生使用手機時該特別留意的事項。而「英語戲劇有夠讚」因考量學生對醫院的題材較為陌生，特別讓學生根據課文改編，在以戲劇演出的方式，讓學生產生同理心，更是很棒的生命教育。至於，「戲劇配音建信心」所選擇的影片都是學生耳熟能詳的內容。

（四）教學活動多元化

英語教學不再獨鍾傳統的文法翻譯講述法。而是強調學生實作與親身體驗，如「英語繪本見真情」讓學生創作繪本，「新聞英語最前線」讓學生播報新聞、撰寫新聞，「生活英語真有趣」針對新年題材，讓學生書寫新年新希望及對他人祝福的話語等，這些教學活動以解決問題或任務完成為導向，以小組討論或分組活動的方式進行，讓學生的學習經驗更加豐富、有趣，且具有挑戰性。

（五）學習場域不侷限課室

學生除課堂上的積極學習以外，更需要課前的學習，課後的充分自主學習與複習。學習的場所可以結合社區及校內外資源，與大學端的學習相貫連，甚至與職場相配合。例如，「英語繪本見真情」結合駐校藝術家的指導，讓學生創作故事，彩繪繪本，編製繪本，再至社區國小進行繪本說故事活動。「新聞英語最前線」

讓學生走出校園進行採訪與播報，「戲劇配音建信心」讓學生與它校學生彼此切磋琢磨。

二、多元評量方面

凡有教學活動的進行，就有評量的事實發生，不論古今中外，皆肯定人類能力有不同的面向，孔子因材施教，國外學者的研究也說明了人類智慧的多元，所以，我們在研究過程中，發現使用多元的評量方式，更能全面了解學生的學習與其獲得的成果，以下是有關評量方式，我們所得到的結論。

（一）評量權不再教師獨握

評量人員不再只限定教師，學生可以自評，同儕也有互相評量的機會，甚至在「英語繪本傳真情」的活動中，我們讓國小學童來替本校學生評量，該評量的著眼點，乃針對我們學生的原創繪本是否能貼進國小學童的興趣，學生能否捉住目標閱聽人的需求，因為該項能力的養成，將影響他們將來在職場的競爭力。此外，「戲劇配音建信心」除了有原班同學的互評外，更邀請另一位英文老師與其任教班級的學生，以第三者的角度，給於該班學生進行評量。

（二）評量指標多元化

評量不再侷限傳統的紙筆測驗，評量的向度涵蓋情意、認知與技能，評量內容與教學目標及學生的日常經驗連結，評量的項目是學生帶得走的聽、說、讀、寫實用英文能力與日常生活的鑑賞、批判、溝通、協調、解決問題等活用技能。

（三）評量內容多樣化

我們所採用的評量方式根據教學活動的特性而有所不同，例如訓練學生口語表達能力，我們除了讓學生上講台使用電腦媒體，以簡報做為評量的方式外，更錄下學生在社區國小對孩童的實地說故事活動；為了瞭解學生的寫作創作能力，我們讓學生撰寫時事新聞、戲劇劇本的編撰與演練等等，這些評量方式不再侷限

傳統的紙筆測驗。而評量人員也不再只限定教師，學生可以自評，也有互相評量的機會，甚至在英語繪本傳真情的活動中，我們讓國小學童來替本校學生評量，該評量的著眼點乃針對我們學生的原創繪本是否貼進國小學童的興趣，我們學生能否捉住目標閱聽人的需求，此項能力的養成，增加他們將來在職場的競爭力；。

（四）多元評量看見學生的亮點

採用多元評量，學生展現出與課堂上不同的風貌，平日木訥寡言的人，在舞台上竟是收放自如、魅力無限，讓老師及同學都有驚艷的感受。同時也見識到學生臨危的應變能力，例如，製作英文原創繪本時，學生擁有豐富的想像力及訴說故事情節與開創議題的創作能力，也讓老師更感受到學生具備先進的視訊科技能力，同樣也讓學生體驗到被肯定的成就感。

四、社群參與方面

參與教師專業社群，基層老師針對教學現場的需要，給予教師同儕間彼此支持的力量，是教師自我意識的專業性成長，更是集結志同道合夥伴的好機會。過去，課室是老師個人單打獨鬥的場所；如今，因著社群，我們可以進入不同的教室，聆聽、觀看不一樣的教學風貌。以下是老師們參與社群活動的心得：

（一）提供教學分享的機會與平台

剛開始老師參加社群覺得怕怕的，因為必須要花心思安排時間、準備內容、準時出席聆聽；然而，由於各個成員老師的分享，發現竟然數十分鐘的參與，卻可以了解其他老師花十幾個小時努力上課的內容與過程，甚至還可以運用到自己的教學過程中，為教與學增添了新的活力，所謂三人行必有我師，平常老師們各自努力，謙虛自持，因社群的成立，提供這個好機會、好平台，讓老師可以相互分享，激發新創意，共同尋求專業上的成長。

（二）藉由分享經驗得以傳承

教學現場的基層教師們每天都很忙碌，除基本課務以外，還必須參加各式的教師專業研習和評鑑；唯一能坐下來和同事好好針對教學主題探討的機會，乃在於教師社群。我們社群已經成立3年多了，第1年因兼任行政工作，藉著參加社群，可以直接了解社群中老師的需求，進而尋求資源和支援，曾經和社群裡的老師一起帶領學生參加台北市的英語歌唱比賽和讀者劇場比賽，以及技專院校所辦理的各項活動。在社群中，藉由討論與經驗分享，老師更加了解比賽的目的與需求，經驗得以傳承，學生也因此獲得佳績。

（三）因應12年國教的來臨

12年國教的來臨，學生程度不一、能力差異大，該如何帶領他們有效學習呢？學習活動該如何設計才能引起學生的興趣，並能在其中激發其學習動機，進而把每個人帶起來？在我們的社群裡，有著答案。我們藉著互相交流，對學生的觀察及討論教材，共同腦力激盪，嘗試創新研發不同的教學活動。

（四）夥伴的協助，激起教學的火花

夥伴共同任教同一班，在社群演討時，大家決定可以在各自的課堂上對學生訓練需要的各種英語技能。例如：英文課加強寫作，小說課對於故事的敘事手法及技巧多加著墨，以幫助學生寫出原創故事。還有口語課上的是英語簡報技巧及實際操作練習。這些都是拜社群之賜，老師們才能跨科目合作。因為有社群這個平台，讓原本在教學上、評量方式上，習慣單打獨鬥的老師，因其他夥伴的協助，激起了更多教學的火花。

（五）有支持的力量，教學漸入佳境

參加社群的關係，使老師認識更多志同道合的同事，大家就像兄弟姐妹一樣，不僅讓新進教師能快速融入北士商這個大家庭，更讓該位老師在教學生涯不再孤單，尤其是在英文的聽、說、讀、寫教學技巧、師生互動、及班級經營上能更得心應手、漸入佳境。

第二節 建議

本節針對教學活動、評量方式、社群參與及未來研究等提出建議。

一、教學活動之建議

(一) 教學應是師、生共同的創作

教學不再是老師唱獨腳戲，教學是一種藝術，是師、生共同的創作，「講光抄、背多分」的時代已過，老師不應只在台上用力講、學生也不只在台下被動接受老師的教導，教學活動是互動的，以學生為本位，以學生的需求為導向，老師可以借助諸如社群的平台，經由老師們集體構思，共同設計有趣、多元的教學活動，在各自的班級裡實際教學，呈現出來的課堂風景，或因班級不同而有不同的面貌，但學生學習的熱情卻是一致的。

(二) 教學活動宜採同儕合作學習的方式

我們建議教學活動可以採用小組合作學習的方式，利用科技資源，上課前將相關教材先放置在平台上，讓學生在家事先預習，與同儕討論，爾後在課堂中，老師以提問的方式引導學生學習，如此，學生可以思考、與同儕互動學習，提出自己的看法與心得，甚至也可擔任教導者的腳色協助同儕學習，這也與現今反轉教學、學習共同體的精神相吻合。

(三) 任務解決的教學活動值得實施

如「新聞英語最前線」，老師指定學生看完新聞事件後，請學生完成心智圖、用自己的文字改寫新聞…，又如「英語繪本傳真情」，藉由跨領域的老師協同教學，老師請學生創作貼近國小學童需求的原創繪本，並請學生到國小進行以繪本

說故事的教學活動，這些解決任務的活動，讓學生學習如何面對困境、尋找相關資源、對於標的對象的調查與了解是致勝的關鍵。

（四）結合特色，設計最適合的教學活動與學習方式

無論是暖身的小遊戲、單字搶答遊戲，還是，劇本接龍遊戲，繪製學習心智圖，劇本創作，讀者劇場，英語歌唱、配音等等教學活動與教學設計，沒有任何一個是放諸四海皆準的，唯有考量學生的起點行為，結合學生與學校的特色，尋找最適合的教學活動與學習方式，鼓勵、激勵、勉勵與獎勵學生勇敢學習，放膽學習，享受學習。

二、多元評量之建議

（一）紙筆測驗應退居評量的主流位置

有教學活動，必有評量來檢測學習成效。隨著多元智能的興起，我們建議評量絕對不能侷限傳統的紙筆測驗，評量方式需要多元，諸如學生上課的出席率、回應問題的比率、上課的專注度、書面報告、遊戲競爭、PPT 簡報、戲劇演出、劇本創作、學習回饋單、學習日誌、學習檔案，甚至可以運用電腦科技，網路部落格、face book 的紀錄等等，都可以做為評量的素材。

（二）評量的時間、地點與歸準需彈性化

評量不限學校的定期段考、課堂小考，正式場合與非正式場合老師都可以隨時觀察學生學習成效。至於評量的規準，可以針對各班與個別學生的差異，進行適度的調整。

（三）評量者可擴大範圍，唯比重不能超越老師

評量的大權不再由老師獨握，學生應有自我評量的機會，藉此讓學生可以了解自己學習的優勢與弱勢。此外，建議同儕互評，此乃提供學生欣賞他人學習、檢視他人成果，進而達到自我省思的好方式。

我們建議評量者可以擴大範圍，但是其評量的分數比重不能超越老師，其他人雖能提供另一份關注的角度，然而，唯有老師是教學的專門家。例如在「英語繪本傳真情」活動中，期待學生創作的繪本貼近國小學童的需求，學生說故事對象的小朋友，可以根據士商學生的表現，擁有某種比重的評量機會。至於，學生家長，我們也建議適度開放一些評量的權限，比如，學生在家是否作功課、朗誦英文、聆聽英文廣播節目、唱英文歌曲、觀看英文節目等，都給于一定的加分機會，如此，親子間互動增加，也讓家長了解學生的學習情況。

三、社群參與之建議

感謝學校的鼓勵，讓我們可以在空白時間聚集研討教學相關議題，因為有社群的成立，激勵基層教師思索如何因應教學的變革，讓老師在面對教改聲浪中，因有伙伴的支持，不再膽怯，不再惶恐與不安。以下是我們對社群參與之建議：

（一）社群的活動方式與成員數應有彈性

教學最前線的基層教師，往往忙於課務與各式各樣的學生事務，早已佔據老師們的心思，職場中的專業成長有時會成為一種「奢侈」，若再加上繁文縟節的公文程序與書面作業，恐讓老師們心生畏懼。因此，我們建議教師專業社群的成立，活動本質若緊扣教與學，期實施方式可以不拘，其人員數也不要硬性規定，以我們的社群為例，本社群已成立邁入第四年，事實上，我們是同質性很高的小型團體，具有共同理念：為教學打拼；然而，我們的成員人數 5 名，卻小於教育部的社群規範。

（二）社群需要資源與支援

我們社群研習因聚焦在英文教學，未開放給非社群人員參加，也因此，不易申請經費補助。還好，感謝台北市教師研習中心，贊助我們的研究計畫，不僅讓我們邀請專家蒞校指導，教研中心還定期舉辦論文審查，給予我們專業的意見與

教導，同時，提供我們資料整理等費用。我們深感，社群的成立確給老師們安定與支持的力量；然而，有資源與支援的確大不同，建議今後社群的補助不要被固定形式綁住，期待給基層教師更大的自主空間與更寬廣的補助標準。

四、未來研究之建議

（一）研究資料宜質性、量化數據兼顧

如前述本研究乃社群的老師，利用課餘時間自發性進行一年教與學的創新嘗試與分享，實驗性質高，惟量化數據顯然不足，例如學習者的起點行為，我們採社群老師對學生的問卷評估，事實上需要使用更嚴密、更精準的檢測方式，針對學習者前測與後測作全盤性的檢視；然而，因為時間與有限的人力資源，這些量化相關的數據，在本研究報告裡面顯得相對弱勢，建議爾後研究過程與成果宜兼顧質性與量化數據。

（二）研究對象宜擴大

本研究的教學對象是執筆老師所任教的班級學生，建議未來研究的對象涵蓋高一至高三應外科與非應外科的學生，讓所得到的結果更全面性。

（二）持續追蹤學習成果

教育乃百年大計，期盼學生的學習也是持續與永續的，士林高商畢業的學生在大學端的學習如何？士商三年的英文教育對他們產生怎樣的影響？在大學同儕中士商學子的英文表現如何？甚至，當他們進入職場時，高中時所學的基礎是否成為他們重要的資產等，身為士商英文老師的我們，除了責任感外，更有一份關心，這正是師者之心：一日為師，終生買單！

第三節 省思

時代在變、環境在變，教學現場的變與不變值得我們深思！

（一）教學者的熱情不變

教學的方式隨著大環境的改變有所翻轉，為人師者不能再固守過往的學習方式，將自己昔日的求學經驗套在現今的學生身上。老師對教育起初的愛、對教學的熱誠，應該是教學現場不變的真理，老師需站在學生的立場，思考如何教？教什麼？特別在全球化、資訊爆炸、3C 普及的時代，老師的教學活動要吸引學生學習的胃口，增進學生各項實用的能力。

（二）結束教師個人單打獨鬥的時代

過往教室是老師教學的私密空間，老師獨佔教學的舞台，舉凡教學設計、評量方式、內容、時機等皆由老師單方面自行決定；然而，隨著傳統講授方式的式微，為人師者，必須構思多樣化、多元化的教學活動及其評量方式，教師靠一己之力實難應付教學現場的變革，因此，藉由教師專業社群的成立，老師有共同備課、共同討論教學現場已遇到或可能遇到的種種問題，經由彼此討論，腦力激盪，創新教學方法與研討設計，開發符合學生日常生活體驗的有效教學活動，期待學生培養有用的能力，符合國際社會的需求。

（三）學生不再被動、獨自學習

學習強調學生的自主性，打破由上而下，翻轉老師教、學生被動學習的模式。學習要以學生為主體，由學生的需求出發，讓學生以分小組的方式，跟同儕互相學習，讓學生針對問題，蒐集訊息、思考議題、發表意見、解決問題，讓他們親身體驗與操作，因著豐富、有趣的學習經驗，讓學生擁有帶得走的能力，且能享受「做中學」的樂趣，小組之間或有意見不合之處，卻也因彼此謀和、退讓與相互欣賞，讓學生樂於學習、享受學習。

參考文獻

一、中文部分

公共電視（1900）。莎士比亞名劇動畫精選，公播版，台北市：向緣唱片音樂。

井敏珠（1991）。如何激發學生的學習興趣－如果上課像欣賞電視節目。師友月刊第 286 期。頁 6 - 7。

宋書瑀（2013）。臺北市稻江護家日語配音比賽訓練心得分享。
<http://www.doc88.com/p-858246088350.html>

林怡呈（2001）。教學歷程中多元評量之迷思、神話、與活化－以一個國小教師為例。國立台北師範學院課程與教學研究所，碩士論文，未出版。

林英文（2002）。線上同儕評量對國中生簡報製作技能學習成效之研究。國立臺灣師範大學資訊教育研究所，碩士論文，未出版。

林茂松（1995）。中華民國高中高職英文教學現況比較研究。第十二屆中華民國英語文教學研討會論文集，59－79。臺北：文鶴。

林茂松（1995）。中華民國高中高職英文教學現況比較研究。第十二屆中華民國英語文教學研討會論文集，59－79。臺北：文鶴。

林茂松（2003）。技職英語教育挑戰及回應。2003國際應用英語教學研討會暨工作坊論文集，519。

林奇賢（1997）。全球資訊網輔助學習系統：網際網路與國小教育。資訊與教育, 58(0), 2-9。

李坤崇（2001）。多元化教學評量。臺北市：心理出版社。

李路得（2010）。電影配音與英語教學－初階學生的故事。台北市：秀威資訊科技。

李路得（2011）。實境學習理論於中級以下英語口語溝通教學之應用醒吾學報第四十三期。頁 115-140。

李輝華（2004）。有效英語教學法。台北市：書林。

周碩貴（2002）。科技大學學生英文字彙量與閱讀補救教學研究。行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告（1/2）。

周碩貴（2003）。科技大學學生英文字彙量與閱讀補救教學研究。行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告（2/2）。

周碩貴（2005）。技職校院英語教學之困境與突破。教育研究月刊，138，57—68。

周碩貴（2008-2010）。全球化下的臺灣英語教學總體檢——大學學術英語課程規劃及實施研究。

施玉惠、黃美金、林茂松（1997）。高職英語文教學問題之探討（座談會）。第十四屆中華民國英語文教學研討會論文集，425。臺北：文鶴。

施玉惠、周中天、陳淑嬌、朱惠美、陳純音（1999）。九年一貫英語科教學與評量模式。教育部計畫。

洪銓修、羅寶珠（1995）。高職英文教師對英語文教育之觀點研究。全國技職體系英語教學學術研討會論文集，121—145。

徐昌慧（2005）。教育部提昇技專校院學生英語能力具體措施。2005年和春技術學院應用英文系語言能力檢定與教學研討會會議手冊，1—18。

游毓玲（2009）。英語教育政策對後期中等教育英語教學影響之調查研究。臺灣英語教育政策之檢視：從小學到大學，張武昌編，125—177。臺北：文鶴。

游毓玲、陳柏年（2014）。被遺忘的高職英語文教學——談十二年國教下的高職英語文教學。中等教育 第65卷 第3期，88—107。

游毓玲、蔡佳怡、莊雯琪、郭金芳、盧惠瑛（2000）。技職校院學生英語學習困難介入方案實驗——以雲林科技大學機械系一年級學生為例。第十九屆中華民國英語文教學國際研討會論文集，640—649。臺北：文鶴。

曹晨（2010）。英語原聲電影配音練習法在英語口語教學中的應用。《遼寧師範大學》碩士論文。

黃自來（1990）。高級職業學校英文教學研究。英語教學新象，285—304。

黃金誠（2008—2010）。全球化下的臺灣英語教學總體檢——大學職場英語課程規劃及實施研究。教育部（1993）。五年制專科學校共同科目教材大綱。

鄒文莉（2006）。教室裡的迷你劇場——增進孩子英語讀寫能力的讀者劇場教學資源。台北：東西出版社。

葉錫南（2001）。英語科檔案評量於中小學之實施。敦煌英語教學雜誌，30，15-21。

教育部（1994）。二年制專科學校共同科目教材大綱。

- 教育部（1986a）。工業職業學校土木建築群課程標準暨設備標準。臺北：正中書局。
- 教育部（1986b）。工業職業學校機械群課程標準暨設備標準。臺北：正中書局。
- 教育部（1987）。高級家事職業學校課程標準暨設備標準。臺北：正中書局。
- 教育部（1987b）。商業職業學校課程標準暨設備標準。臺北：正中書局。
- 教育部技職司（1998）。職業學校一般科目課程標準暨設備標準。
- 教育部技職司（2005）。技職校院課程資源網。
- 陳秋蘭、廖美玲（1999）。嶄新而實用的英語教學。台北：敦煌。
- 陳啟明（1999）。另類的教學評量—「卷宗評量」。教育實習輔導季刊, 5(0), 1-1。
- 陳淑琴（2002）。幼兒早期雙語發展與學習相關問題探討。載於台中師範學院幼教系，九十一學年度「幼兒發展與學習」學術研討會(頁 153-169)。台中：台中師院。
- 陳錦芬（1999）。電腦多媒體在英語教學上的潛能與考量,, 九年一貫新課程新趨勢，國民小學英語科教材教法（K-9）,, 台北：文鶴。
- 張美玉(2000)。歷程檔案評量的理念與實施。科學教育月刊, 000(231), 0058-0063。
- 張武昌（2006）。臺灣的英語教育：現況與省思。教育資料與研究雙月刊，69，129—144。
- 張基成（1998）。教師專業成長網路學習社群之規劃及其預期效益與挑戰。教學科技與媒體, 000(040), 0031-0042。
- 張雅雯（1999）。兒童英語網路化多媒體教材之發展。淡江大學教育科技研究所, 碩士論文, 未出版。
- 張麗麗（1997）。教學評量的新趨勢：檔案評量。我們的教育, 1(0), 53-56。
- 張麗麗（2002）。檔案評量信度與效度的分析—以國小寫作檔案為例。教育與心理研究, 000(025), 0001-0034。
- 崔夢萍(2005)。運用同儕協助學習策略於國小融合教育國語文學習之研究。國立臺灣師範大學特殊教育學系特殊教育研究學刊，30 期，27-52。
- 童宜慧（1999）。網路化學習歷程檔案系統之建構與實施。淡江大學教育科技系, 碩士論文, 未出版。

- 黃秀文 (1996)。從傳統到變通：教學評量的省思。國民教育研究學報, 002(000), 0001-0026。
- 楊家興(1995)。情境教學理論與超媒體學習環境。教學科技與媒體, 22, 頁 40-48。
- 楊銀興 (2001)。多元評量的理論與作法。2003 年 5 月 20 日, 取自 http://www2.thu.edu.tw/~edupage/meeting_2/yang.htm。
- 葉錫南 (2000)。九年一貫課程：英語科之多元評量。英語教學, 024(003), 0005-0028。
- 葉錫南 (2001)。英語科檔案評量於中小學之實施。敦煌英語教學雜誌, 30(), 11-14。
- 詹餘靜 (2000)。國小英語教育發展趨勢及三「教」—教師、教材、與教法—相關問題研究。國立臺北師範學院學報, 000(013), 0203-0238。
- 詹餘靜 (2004)。教師、教學、評量與教材—九年一貫課程國小英語教學探究。國立臺北師範學院學報：教育類, 017(001), 0167-0196。
- 鄭富森 (2001)。多元化評量的十大難題。測驗與輔導, 164(), 3452-3457。
- 劉旨峰 (2002)。網路同儕評量之研究。國立交通大學資訊科學研究所。博士論文, 未出版。
- 謝永芳 (1999)。檔案式評量在國小六年級英語教室之實施。國立臺灣師範大學英語研究所, 碩士論文, 未出版。
- 敦煌英語教學編輯群(2003)。Affective-filter hypothesis 情感過濾假說。敦煌英語教學電子雜誌。取自 http://www.cavesbooks.com.tw/e_magazine/e_magazine_article.aspx?language1=0&n=86
- Stella Cottrell(2008)。<批判性思考—跳脫慣性的思考模式>, 鄭淑芬譯, 深思文化。

二、英文部分

- Ames, C. (1992). Classroom: Goals, structures, and student motivation. *Journal of Educational Psychology*, 84, 261-271.
- Batzle, J. (1992), Portfolio assessment and evaluation: Developing and using portfolios in the K-6 classroom, Cypress, California: Creative Teaching Press, Inc.
- Bergman, T. (2004), Digital portfolios, Retrieved May 20, 2003, from <http://www.mehs.educ.state.ak.us/why.htm>.
- Bloom, B.S. ,Engelhar, M.D. ,Frust, E.J., Hill, W.H. & Krathwohl, D.R.(1956). *Taxonomy of Educational Objective, Handbook1: Cognitive Domain*. N.Y. : David McKay.
- Braze, Ed. (2000). Exploratory curriculum in the middle school. ERIC Digest ED447970.
- Brinton, Donna. 2003. "Content-based instruction." In David Nunan (Ed.), Practical English Language Teaching. New York: McGraw-Hill.
- Brown, H. D. (1994). "Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy" Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall Regents.
- Cohen, A. D. (1994), Assessing language ability in the classroom, Boston, Massachusetts: Heinle & Heinle.
- Dochy, F., & Segers, M. (1999), The use of self-, peer and co-assessment in higher education: A review, *Studies in Higher Education*, 23(3), 331-350.
- Fantuzzo, J. W., & Polite, K. (1990). School-based self-management interventions with elementary school children: A component analysis. *School Psychology Quarterly*, 5, 180-198.
- Fuchs, D., & Fuchs, L. S. (1994). Inclusive schools movement and the radicalization of special education reform. *Exceptional Children*, 60, 294-309.
- Glaser, R.(1962). Psychology and instructional technology. In Glaser, R.(Ed.), Training research and education. Pittsburgh: Pittsburgh University Press.
- Goodman K.(1986) "What's whole in whole languages ?"Portsmouth, NH Heinemann.
- Greenwood, C. R., Terry, B., Delquadri, J. C., Ellicott, M., & Arreaga-Mayer, C.

- (1995). *ClassWide Peer Tutoring (CWPT): Effective teaching and research review*. Kansas city, KS: Juniper Gardens Children's Project, University of Kansas.
- José Javier Ávila & Noa Talaván Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) (2013) The role of dubbing in foreign language learning .
<http://www.slideshare.net/atlasuned/the-role-of-dubbing-in-foreign-language-learning>
- Krashen, S. (1997). *“Foreign Language Education The Easy Way”* Culver City, California: Language Education Associates.
- Krathwohl, D. R.(2002). A revision of Bloom's taxonomy: an overview.*Theory Into Practice*. 41(4), 212-219.
- Lave, Jean, and Etienne Wenger.(1991) *Situated Learning: Legitimate Peripheral Participation*. Cambridge: Cambridge University Press. pp. 33, 29, 40.
- Larry Ferlazzo (February 1, 2010) The Best Movie Scenes To Use For English-Language Development.
<http://larryferlazzo.edublogs.org/2010/02/01/the-best-movie-scenes-to-use-for-english-language-development/>
- McLellan, H. (1995). *Situated Learning Perspectives*. Englewood Cliffs, NJ: Educational Technology Publications.
- Nellen, T. (2000), Using the web for high school student writers, Retrieved March 20, 2003, from <http://teachers.net/gazette/APR01/nellen.html>.
- Owings, C. A., & Follo, E. (1992), Effects of portfolio assessment on students' attitudes and goal setting abilities in mathematics, Reports-research/technical. (ERIC Document Reproduction Service No.ED352394).
- Robbins, B.(1988). *Creative Dramatic in the Language Art Classroom*. ERIC Digest ED174002
- Rogers C. R. and Freiberg H. J. (1994) *“Freedom to Learn”* third edition, Peason: Prentice Hall.
- Rogers C. R. and Freiberg H. J. (2001) *“Approaches and Methods in Language Teaching”* second edition, Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Ryan, R. M., & Deci, E. L. (2000). Self-determination theory and the facilitation of intrinsic motivation, social development, and well-being. *American Psychologist*, 55, 68-78.

- Salvin, R. E. (1990). *Cooperative learning: Theory, research, and practice*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Souberman (Eds.). L., S. Vygotsky: *Mind in society* (pp. 7-8). Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Suchman, L. (1988). *Plans and Situated Actions: The Problem of Human/Machine Communication*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Tai, Y. W. (2003), Implementing portfolio assessment into a Taiwanese elementary school EFL class, Proceedings of the twelfth international symposium and book fair on English teaching, Taipei, Taiwan: Crane Publishing Co, .
- Tolsby, H. (2000), Digital portfolios: A tool for learning, self-reflection, sharing and collaboration, Retrieved April 15, 2002, from <http://www.hum.auc.dk/~hakont/papers/portfolios.htm>.
- Tomlinson, C. A. (1999). Mapping a route toward differentiated instruction. *Educational Leadership*, 57(1), 12-16.
- Tomlinson, C. A., Brighton, C., Hertberg, H., Callahan, C. M., Moon, T. R., Brimijoin, K., Conover, L. A., & Reynolds, T. (2003). Differentiating Instruction in Response to Student Readiness, Interest, and Learning Profile in Academically Diverse Classrooms: A Review of Literature. *Journal for the Education of the Gifted*, 27, 119-145.
- Vygotsky, L. S. (1978). Mental development of children and the process of learning (M. Lopez Morillas, Trans.). In M. Cole, V. John-Steiner, S. Scribner, & E.
- Webb, N. M., & Palincsar, A. S. (1996). Group processes in the classroom. In D. C. Berliner & R. C. Calfee (Eds.). *Handbook of educational psychology* (pp.841-873). New York: Simon & Schuster Macmillan.
- Yip, M. (2005), Implementing the portfolio assessment in the elementary school EFL classroom: An action research, National Taipei Teachers College, 碩士論文, 未出版。

附 錄

社群活動記錄之一